T. C.
Resmî Gazete

Kuruluş Tarihi : (7 Teşrinievvel 1336) — 7 Ekim 1920

Yönetim ve yazı işleri için Başbakanlık Mevzuatı Geliştirme ve Yayın Genel Müdürlüğüne başvurulur.	31 Ağustos 1988 ÇARŞAMBA	Sayı : 19915

YÜRÜTME VE İDARE BÖLÜMÜ

Milletlerarası Andlaşmalar

Karar Sayısı : 88/13072

Hükümetimiz ile Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP) arasında hazırlanan ve Hükümetimiz adına 21 Nisan 1988 tarihinde imzalanan TUR/88/001 sayılı "Tıbbi ve Aromatik Bitkilerden İlaç Hammaddeleri Üretimi, Safha II" konulu ekli proje belgesinin onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 13/6/1988 tarihli ve EİUE/IV-210-2027 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 24/6/1988 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN
Cumhurbaşkanı

T. ÖZAL
Başbakan

İ. K. ERDEM Devlet Bak.-Başbakan Yrd.	K. OKSAY Devlet Bakanı	A. TENEKECİ Devlet Bakanı	V. ATASOY Devlet Bakanı
A. BÖZER Devlet Bakanı	Y. B. ÖZAL Devlet Bakanı	A. KAHVECİ Devlet Bakanı	M. YAZAR Devlet Bakanı
C. ÇİÇEK Devlet Bakanı	N. KİTAPÇI Devlet Bakanı	M. KALEMLİ Adalet Bakanı V.	E. VURALHAN Milli Savunma Bakanı
M. KALEMLİ İçişleri Bakanı	A. M. YILMAZ Dışişleri Bakanı	A. K. ALPTEMOÇİN Maliye ve Gümrük Bakanı	H. C. GÜZEL Milli Eğt. Genç. ve Spor Bak.
İ. S. GİRAY Bayındırlık ve İskan Bak.	B. AKARCALI Sağ. ve Sos. Yard. Bak.	E. PAKDEMİRLİ Ulaştırma Bakanı	H. H. DOĞAN Tarım Orman ve Köyişleri Bak.
İ. AYKUT Çalışma ve Sos. Güvenlik Bak.	Ş. YÜRÜR Sanayi ve Ticaret Bakanı	F. KURT Enerji ve Tabii Kaynaklar Bak.	M. T. TİTİZ Kültür ve Turizm Bakanı

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KALKINMA PROGRAMI

Türk Hükümeti Projesi

PROJE BELGESİ

Adı : Tıbbi ve Aromatik Bitkilerden İlâç Hammaddeleri Üretimi, Safha II

Numarası : DP/TUR/88/001/A/01/37 Süre : 3 yıl

Ana Fonksiyonu : Deneysel ve Araştırma

İkinci Fonksiyonu : Eğitim BMKP Sınıf ve Kodu :
Sektör 1050 :
Sınai Kalkınma Destek Hizmeti, Araştırma ve Geliştirme

Sektörü (Hükümet Sınıf.) : Endüstri Alt Sektör 1620 :
Kalkınma ve Teknoloji Transferi

Alt Sektör (Hükümet Sınıf.) : İlâç ve Koku Endüstrisi

Uygulayıcı Hükümet Kuruluşu : Anadolu Üniversitesi Tıbbi Bitkiler Araştırma Merkezi (TBAM) (Eskişehir)

Yönetici Kuruluş : Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Teşkilatı (UNIDO)

Tahmini Başlama Tarihi	:	Ocak 1988
Hükümetin Aynî Katkısı	:	TL 200.000.000
Hükümetin Masrafa Katılımı	:	$ 150.000
Hükümetin Mukabil Nakdî Katkısı	:	TL 100.000.000
BMKP Katkısı	:	$ 200.000
Proje Toplamı	:	$ 350.000

Füsun Çetintaş
Dışişleri Bakanlığı Uluslararası
Ekonomik Kur.D.Başkanı 21/4/1988

Türk Hükümeti Adına Tarih

Mr. Tandon'un Mektubu 1/10/1987

Uygulayıcı Kuruluş Adına Tarih

Walter Holzhausen
Mukim Temsilci 6/5/1988

BMKP Adına Tarih

Bölüm I. YASAL DAYANAK

Bu proje belgesi 21 Ekim 1965 tarihinde Türk Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı arasında imzalanmış olan Teknik Yardımla İlgili Değiştirilmiş Standart Andlaşmanın yasal çerçevesi dahilinde uygulanacaktır. Özellikle, Hükümeti İmtiyazlar ve Muafiyetler Andlaşmasının hükümlerini uygulamakla yükümlü kılan V. Madde 1. pragraf hükümleri bu proje belgesine göre sağlanacak teknik yardıma gerekli değişiklikler yapılmak suretiyle (mutatis mutandis) uygulanmış sayılacaktır.

Bölüm II. PROJE

Bölüm II.A Kalkınma Amaçları

Ülke ihtiyacını karşılamak ve ihracat amacıyla yerli tıbbi bitkilerin etkili şekilde kullanımı için Türkiye'nin imkânlarını genişletmek.

Bölüm II.B İvedi Amaçlar

— Tıbbi Bitkiler Araştırma Merkezi (TBAM - Eskişehir)nin mevcut imkânlarının ham bitki-kimyasal ürünlerden saf kimyasal maddelerle aktif bileşiklerin izolasyonu ve uçucu yağların franksiyonlanması için teknoloji(ler) geliştirebilecek tarzda güçlendirilmesi

— İlâç ve Koku Endüstrileriyle İlişki Kurulması

Bölüm II.C Özel Düşünceler

Proje, varılan araştırma sonuçlarını, ilgilenen Gelişmekte Olan Ülkelerle paylaşarak TCDC (Gelişmekte Olan Ülkeler Arasında Teknik İşbirliği) olgusuna katkıda bulunacaktır.

Bölüm II.D Geçmiş ve Gerekçe

DP/TUR/83/003 no.lu UNDP/UNIDO projesi ile Anadolu Üniversitesi Tıbbi Bitkiler Araştırma Merkezine bir pilot tesis ve uzman desteği sağlanarak TBAM'ın, ilâç ve kozmetik müstahzarların formülasyonunda kullanılan ekstre ve uçucu yağların üretimini başlatması ve geliştirmesi mümkün olmuştur. Adı geçen proje amacına ulaşmada ve Laurus nobilis, Salvia triloba, Salvia sclarea, Salvia cryptantha, Origanum onites, Mentha piperita, Mentha spicata, Melissa officinalis, Matricaria chamomilla ve Rosa damascena'dan uçucu yağ, Capsicum annuum'dan oleorezin, Glycyrrhiza glabra ve Gypsophila bicolor'dan saponinlerin pilot üretiminde başarılı olmuş, çok sayıda ekstrenin hazırlanması gerçekleştirilmiştir. Ayrıca, 2000 l'lik çelik/paslanmaz çelik distilasyon tesisi, 50 l'lik paslanmaz çelik Buchner tipi vakum filtresi ve 100 l'lik paslanmaz çelik fraksiyonlu distilasyon tesisi tasarlanıp imal edilmiştir. Elde edilen sonuçlar İstanbul'da Kurtsan İlâçları, Koska Helvacısı ve Sistaş, Isparta'da Gülbirlik, Bilecik'te Ot-Koop ve Eskişehir'de Ecza-Koop gibi bazı endüstriyel kuruluşların ilgisini çekmiştir.

Tıbbi ve aromatik bitkilerin öneminin ilâç endüstrisi tarafından daha iyi anlaşılmasına katkıda bulunan bu safhaya ulaşırken ilâç üretiminde tıbbi ve aromatik bitkilerin kullanımının artırılması yönünde Türk Hükümeti önemli politika değişikliği yapmıştır. Yeni politikanın bir göstergesi, Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığından bitkisel ilâçların kaydedilmesi için ayrı bir komisyonun kurulmasıdır. Yeni atanmış Türk Farmakope Komisyonu ise hazırlanmakta olan farmakopede 120 kadar bitkisel ilâç hammadesinin yer almasına karar vermiştir. Tıbbi Bitkiler Araştırma Merkezi her iki komisyonda da temsil edilmektedir. Tarım, Orman ve Köy İşleri Bakanlığı Orman Genel Müdürlüğü Türkiye'nin 25 değişik bölgesindeki orman ağaçlandırma alanlarında tıbbi, aromatik ve soğanlı bitki ekilmesi için bir proje başlatmıştır. Merkez, bu girişimi de desteklemekte ve katkıda bulunmaktadır. Bütün bu gelişmeler, açıkça, Türkiye'de tıbbi ve aromatik bitkilere dayalı endüstrilerin kurulmasına yol açacak niteliktedir.

Tüm bu gelişmeler ışığında Türk Hükümeti, ham bitki-kimyasal ürünler ve bitkilerden saf kimyasal maddeler ve aktif bileşiklerin izolasyonu, uçucu yağların franksiyonlanması ve saf maddelerin elde edilmesi için teknolojilerin daha da geliştirilmesi amacıyla bu projenin bir ikinci safhasının uygulanmasını teminen BMKP'nin desteğini talep etmektedir. İkinci safha, ayrıca, endüstrinin ve imalatçıların doğru karar vermesine yardımcı olacak -çok gerekli- bazı ekonomik profillerin hazırlanmasına da katkıda bulunacaktır.

Projenin birinci safhasında edinilen tecrübe ikinci safhanın uygulanmasına temel teşkil edecektir. Birinci safha, Merkeze, ekstraksiyon ve distilasyon için pilot-tesis ekipmanı, temel analitik imkânlar, bazı proje personeli için eğitim imkânları kazandırmış, bir kütüphane ve dökümentasyon biriminin kuruluş çalışmaları başlatılmıştır. İkinci safhada bu teknolojinin ticari amaçlar için endüstriye transferi gayesiyle işleme metodolojisi kadar araştırma-geliştirme faaliyetlerine de özel ilgi gösterilecek.

İkinci safhada aşağıda adı geçen bitki türleriyle çalışmalara devam edilecektir:

Gypsohila (Çöven) türleri, Capsicum (Kırmızıbiber) türleri, Glycyrrhiza glabra (Meyan), Aesculus hippocastanum (Atkestanesi), Ruscus aculeatus (Tavşanmemesi), Atropa belladonna (Güzelavratotu), Arnebia türleri, Cyperus rotundus (Topalak), Humulus lupulus (Şerbetçiotu), Liquidambar orientalis (Sığala, Günlük Ağacı), Origanum (Türk Kekiği) türleri, Salvia (Adaçayı) türleri, Mentha (Nane) türleri Rosa (Gül) türleri, Laurus nobilis (Defne), vs.

Bu bitki türlerinden ekonomik ürünlerin elde edilmesiyle ilgili teknolojiler, geliştirildikten sonra, ticari üretim ve kullanım amacıyla yerli endüstriye transfer edilecektir. Teknoloji transferi, Merkezin ilgili endüstri ile yakın işbirliği içinde gerçekleşecektir.

Proje, Türkiye'nin 5. Beş Yıllık Kalkınma Planı (1985-1989) nda yer alan, kimyasal maddeler ve ilâçların üretiminde yerli hammaddelerin kullanılmasına öncelik verilmesi ilkesine de uyum göstermektedir.

Bölüm II.E Sağlanacak Yararlar

Sağlanacak yararların başlıcaları şunlardır:

1. En az 7 yerli bitkiden, yerli ilâç ve koku endüstrisince iç tüketim ve ihracat amacıyla tüketici ürünlerin imâlatında kullanılacak ilâç ve koku hammaddeleri üretimi için yeni geliştirilmiş ve adepte edilmiş teknolojiler üzerinde bir raporun hazırlanması (30 ncu ayda).

2. Tıbbi bitkilerin ekonomik şekilde ticarileştirilmesi ile ilgili en az beş proje profilinin hazırlanması (33 üncü ayda).

3. Araştırma, problem-çözümü, teknoloji geliştirme ve ürün standardizasyonu için, Merkezin imkânlarından yararlanması umulan ilâç ve koku endüstrileriyle proje bazında ilişkilerin kurulması (24 üncü ayda).

4. Analiz ve kontrol imkânlarının endüstrinin ihtiyaçlarına cevap verecek şekilde oluşturulması.

5. Bitkisel ilâçlar, uçucu yağlar ve koku maddeleri alanında uzmanlık bilgi ve belgeleri toplayıp, bunları yatırımcılara ve endüstriye aktaracak bir birimin kurulması (33 üncü ayda).

6. İlâç ve koku endüstrilerinin uygun sektörleri ve gelişmekte olan ülkelerden iştirakçiler için, pilot-tesiste işleme ve bitki kimyasal maddelerle ilgili kalite kontrol işlemleri konusunda uygulamalı eğitim porogramları düzenlemek.

Bölüm II.F Faaliyetler

Proje Öncesi Faaliyetler

— Proje personelinin görevlendirilmesi	Eskişehir	Aralık 1987
— Uzmanların iş tanımlarının hazırlanması	Eskişehir	Aralık 1987
— Ekipman şartnamelerinin hazırlanması	Eskişehir	Aralık 1987

Proje Faaliyetleri

— Kimya teknoloğunun birinci görevi için istihdamı ve görevlendirilmesi	Viyana	Ocak - Mart 1988
— Detaylı çalışma planının hazırlanması	Eskişehir	Ocak 1988
— Ekipman siparişlerinin hazırlanması	Eskişehir	Şubat 1988
— Tetkik gezisi için müracaat formlarının sunulması		
— İlk grup bursiyer için müracaat formlarının sunulması	Eskişehir	Nisan 1988
— Proje Tavsiye Kurulunun Kurulması	Eskişehir	Nisan 1988

— Tıbbi ve aromatik bitkilerden standardize saf bitki ekstreleri ve uçucu yağların üretimi için hazırlanan çalışma planına uygun şekilde pilot tesiste üretim denemeleri	Eskişehir	Mayıs 1988 (30 ay)
— Bitki kimyacısı-kalite kontrol uzmanının seçimi ve görevlendirilmesi (Birinci görev)	Viyana/ Eskişehir	Eylül 1988 (1 ay)
— Tetkik gezisi	Avrupa/ABD	Eylül 1988
— Bursların uygulanması	Avrupa/ABD	Ekim 1988
— Kimya teknoloğunun ikinci görevlendirilmesi	Eskişehir	Şubat 1989
— İkinci tetkik gezisi için müracaat formlarının sunulması	Eskişehir	Şubat 1989
— İkinci grup burslar için müracaat formlarının sunulması	Eskişehir	Şubat 1989
— Danışman/İktisatçının görevlendirilmesi (Birinci görev)	Viyana/ Eskişehir	Mart 1989
— İkinci tetkik gezisi	Avrupa/ABD	Eylül 1989
— Bursların uygulanması	Avrupa/ABD	Ekim 1989
— Bitki kimyacısı-kalite kontrol uzmanı - görevlendirilmesi	Eskişehir	Kasım 1989
— İktisatçının istihdamı/görevlendirilmesi (ikinci görev)	Eskişehir	Mart 1990
— Kimya teknoloğunun istihdamı/görevlendirilmesi	Eskişehir	Mart 1990
— Proje profillerinin hazırlanması	Eskişehir	Mart/Nisan 1990
— Tetkik gezisi	Japonya/ Hindistan	Mart 1990
— Eğitim bursların uygulanması	Japonya/ Hindistan	Şubat 1990
— Yeni geliştirilmiş ve adapte edilmiş teknolojilerle ilgili rapor (lar)ın hazırlanması	Eskişehir	Haziran 1990
— Analitik imkânların kurulması	Eskişehir	Ocak 1990
— Uzmanlık bilgileri toplayacak birimin kurulması	Eskişehir	Şubat 1990
— Bitki ekstrelerinden ve uçucu yağlarından saf maddelerinin izolasyon için teknoloji geliştirilmesi	TBAM ve UNIDO uzmanları (TTT[1]) 36 a/a	
— Üretilen ürünlerin kalite belirlemesi ve standardizasyonu için analiz metodlarının geliştirilmesi	TBAM ve UNIDO uzmanları	
— Türkiye'deki a) uçucu yağ ve koku endüstrisi ve b) Bitkisel kökenli ilâç endüstrisi tarafından ihtiyaç duyulan analitik hizmetler (hem çeşit hem sayı olarak) için tarama çalışması yapılması	Tavsiye kurulu ve TBAM (TTT) 18 a/a	
— Tıbbi ve aromatik bitkiler alanında yatırım yapmak isteyen yerli yatırımcılar ve endüstriyel kuruluşlarla teknik yardım sürekliliğini sağlayacak mekanizmaların bulunması. a) uçucu yağlar ve koku maddeleri ve b) bitkisel ilâçlar ile ilgili olarak endüstriyle işbirliği halinde danışma komitelerinin kurulması	Tavsiye Kurulu, TBAM, UNIDO desteği ve Endüstri (TTT) 18 a/a	
— Yerli endüstri ve yatırımcılar için, Merkezce incelenebilecek ürün tipleri ve Merkezce sunulabilecek teknik ve analitik hizmetlerle, mevcut teknolojileri belirten Teknik Tavsiye Bültenlerinin yayınlanması	TBAM (TTT) 36 a/a	
— Endüstrinin uygun sektörleri için tesis-içi ve diğer eğitim kurslarının planlanıp uygulanması	TBAM (TTT) 18 a/a	
— Diğer gelişmekte olan ülkeler için tesis-içi grup eğitim programlarının planlanıp uygulanması	TBAM ve UNIDO (TTT) 12 a/a	

1) TTT : Tahmini Tamamlama Tarihi

Bölüm II.G Katkılar

A) Hükümet katkıları (Aynî)

Aşağıdaki Hükümet Katkıları öngörulmüştür :

Milli Personel

Bilim adamları, teknologlar ve destek personeli ile birlikte Millî Proje Koordinatörü. İdeal olarak bu kadro tam-zamanlı çalışacak en az 2 eczacı, 1 kimya mühendisi, 1 sistematik botanikçi, 1 pilot tesis operatörü, tam zamanlı çalışacak teknisyenler ve bazı yarı-zamanlı uzmanlar ve yöneticilerden oluşmalıdır.

Diğer Milli Katkılar

— Tıbbi Bitkiler Araştırma Merkezinin tüm mevcut imkânları ve pilot tesis, analitik ekipman, bina dahil olmak üzere bu tesise ait imkânlar

— Merkez faaliyetlerinin yürütülmesi için mahalli bütçe, Uluslararası bütçenin 150.000 ABD dolarına baliğ olan Masrafa Katılım bölümü ve 100 milyon TL'lık Hükümetin Mukabil Nakdî Katkısı

Aşağıdaki destek hizmetleri ve uzmanlara tanınan kolaylıklar :

a) Öngörülen faaliyetlerin yürütülmesi sırasında Türkiye Bilimsel ve Teknik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK), Yüksek Öğretim Kurumu (YÖK)'nun Dökümantasyon Merkezi, İhracatı Geliştirme Etüd Merkezi (İGEME) ve projede gerek duyuldukça diğer devlet kuruluşlarının hizmet ve imkânları.

b) Kitapların, mefruşat ve stok, aletler, ekipman ve diğer malzemenin mahallen satın alınması.

c) Kitap, mecmua, cihaz, ekipman ve diğer materyallerin satın alınması ve ithal edilmesi.

d) Proje için kullanılacak taşıt araçları, işletme ve bakımları.

e) Doğadan bitkisel materyal toplamak için izin.

f) Bilim adamları, teknologlar, destek personelinden oluşan uygun personelin sağlanması.

B) BMKP/UNIDO Katkıları

BL	Uluslararası Uzmanlar	a/a	ABD $
11-01	Kimya Teknoloğu (Bölünmüş görev) 3+3+2=8	8	53.000
11-02	Bitkisel ürünlerin kalite kontrolü konusunda tecrübe sahibi bitki kimyacısı (Bölünmüş görev) 2×1=2	2	13.000
11-50	Kısa Süreli Danışmanlar 2×1=2	2	15.100
15-00	Uzmanların Yurtiçi seyahati		1.800
16-00	Görev tahsisatı : UNIDO yetkililerinin tetkik, teknik problemlerin değerlendirilmesi ve teknik tavsiye ve eğitim programlarına katılmak üzere yapacakları teknik geziler dahil		1.200
17-00	Yerli Danışmanlar 4×1 ay (Bk. bütçe)		3.000
31-00	Eğitim bursları		
	Ekstraksiyon ve izolasyon teknikleri için 2 burs 2×3=6	6	13.800
	Analitik kalite kontrol teknikleri için 3 burs 3×1=3	3	6.900
	Biyolojik tarama teknikleri için 1 burs	6	13.000
32-00	Tetkik gezileri		16.100
33-00	Hizmet-içi Eğitim		3.000
49-99	Ekipman (Bk. Ek I)		207.000
59-99	Muhtelif (raporlar ve talimatlar)		1.500
99-99	PROJE TOPLAMI		350.000

Bölüm II. H Çalışma Planının Hazırlanması

Milli Proje Koordinatörü tarafından, uluslararası uzmanlar ve Yürütücü Kuruluş'un Özel Teknik Danışmanı ile işbirliği halinde, kapsamlı bir çalışma planı hazırlanacaktır. Bu işlem projenin ilk çeyreğinde gerçekleşecek özel UNIDO teknik misyonu esnasında yapılacaktır.

Çalışma Planı Ek II olarak ve proje belgesinin parçası kabul edilecektir. Çalışma planı, "Ana Yararlanım" öncelik listesi veya proje süresince Merkezin ana ödevini teşkil edecek olan detaylı teknik faaliyetleri içerecektir.

Bölüm II.I Millî ve Uluslararası Personelin Projeye Etkili Şekilde Katılımı İçin Bir Çerçeve Planın Hazırlanması

— yok —

Bölüm II.J Kalkınma Desteği İletişimi

Proje, bölgede, konusunda mevcut yegâne projedir. Türkiye'nin iklim şartlarında yetişen tıbbi bitkilerin işlenmesi, komşu ülkeleri olduğu kadar aynı tür bitkilere sahip olabilecek diğer ülkeleri de ilgilendirmektedir. Proje tarafından proje dışı malî düzenlemeler ile gelişmekte olan ülkelerden çağrılacak on uzman için bir grup eğitim programı düzenlenmesi düşünülmektedir.

Proje, elde edilen teknolojik gelişmeler hakkında ilgili endüstrivel birimleri sürekli haberdar edecektir.

Bölüm II.K Kurumsal Yapı

Anadolu Üniversitesi Tıbbi Bitkiler Araştırma Merkezi 1980 yılında kurulmuştur. Üniversite Rektörlüğüne doğrudan bağlıdır. Halen, DP/TUR/83/003 no.lu UNDP/UNIDO projesi yardımıyla donatılmış kendi binasında 15 kişilik personeli ile faaliyet göstermektedir. Aynı Üniversitenin Eczacılık Fakültesi ile Mühendislik ve Mimarlık Fakültesinin Kimya Mühendisliği Bölümü ek personel desteği vermektedir. Merkezin endüstriye hizmet vermesi ve teknoloji transferi işlemlerini gerçekleştirebilmesi için belli ölçüde otonomiye sahip olması giderek artan ölçüde gerekecektir. Buna bağlı olarak, proje süresi içerisinde endüstri ile ilişkileri sağlayacak bir Tavsiye Kurulunun teşkili öngörulmuştur. Kurul, Üniversite, Endüstri ve Hükümet temsilcileri arasında eşit şekilde paylaştırılmış ve bir BMKP gözlemcisinden oluşan ve en çok yedi uyeden muteşekkil olacaktır. Kurul, merkez tarafından geliştirilen teknoloji ile endüstriyel müşteriler arasında iletişim kadar yönetimsel ve tanıtıcı hizmetler ile yol göstericilik işlevini yerine getirecektir.

Bölüm II.L Ön Şartlar

— yok —

Bölüm II.M Gelecekteki BMKP Yardımı

Bu safhada müstakbel bir BMKP yardımı öngörülmemektedir. Proje sonunda, özel uzmanlık sahalarında ek destek verilmesi düşünülebilir.

Bölüm III. İZLEME, DEĞERLENDİRME VE RAPORLAR TAKVİMİ

Bölüm III.A Üç Taraflı Denetim, Teknik Değerlendirmeler

Proje izlenme ve programın uygulanması için BMKP'ca tespit edilmiş yöntem ve esaslara göre düzenli olarak gözden geçirilecektir.

Bölüm III.B Değerlendirme

Proje, BMKP'nın bu amaçla tespit ettiği yöntem ve esaslara uygun olarak değerlendirmeye tabi tutulacaktır. Değerlendirmenin organizasyonu, referans şartları ve zamanlaması Hükümet, BMKP ile Yürütücü Kuruluş arasında yapılacak görüşmeler sonucu saptanacaktır.

Bölüm III.C Gelişme ve Sonuç Raporları

Yıllık gelişme raporları, BMKP'nın standart formatları kullanılarak, Milli Proje Koordinatörü tarafından hazırlanacaktır.

Projenin bitiminden altı ay önce, Yürütücü Kuruluş'un onayına tabi olmak kaydıyla, Proje Yönetimince bir sonuç raporu hazırlanacaktır.

Sonuç raporunun zamanında hazırlanmasından Yürütücü Kuruluş sorumlu olacaktır.

ÜLKE : TÜRKİYE YAZIM TARİHİ : 14/12/1987

Proje Numarası : TUR/88/001/A/01/37

Projenin Adı : Tıbbi ve Aromatik Bitkilerden İlâç Hammaddelerin üretimi, Safha II

BMKP Katkısını Kapsayan Proje Bütçesi (ABD Doları olarak)

Proje Fasılları	Toplam a/a	1988 a/a	1989 a/a	1990 a/a
010 Proje Personeli				
11 Uzmanlar :				
011-001 Kimya Teknoloğu	53.000	19.050	19.950	14.000
	8.0	3.0	3.0	2.0
011-002 Bitki Kimyacısı/Kalite kontrol uzmanı	13.000	6.350	6.650	
	2.0	1.0	1.0	
011-050 Kısa süreli danışmanlar	15.100	3.600	7.550	3.950
	2.0	.5	1.0	.5
11-99 Ara Toplam	81.100	29.000	34.150	17.950
	12.0	4.5	5.0	2.5
015-000 Resmî Seyahat Harcamaları	1.800	675	750	375
016-000 Görev Tahsisatı	1.200		600	600
17 Millî Uzmanlar				
017-001 Bitki Kimyacıları	1.500	500	500	500
	1.5	.5	.5	.5
017-002 Kimya Teknologları	1.500	500	500	500
	1.5	.5	.5	.5
17-99 Ara Toplam	3.000	1.000	1.000	1.000
	3.0	1.0	1.0	1.0
019 Fasıl Toplamı	87.100	30.675	36.500	19.925
	15.0	5.5	6.0	3.5
030 Eğitim				
031 000 Burs	34.500	6.900	11.500	16.100
032 000 Grup Eğitimi	16.100	5.000	5.000	6.100
033 000 Hizmetiçi Eğitim	3.000	1.000	1.000	1.000
039 Fasıl Toplamı	53.600	12.900	17.500	23.200
040 Ekipman				
041 000 Sarf Malzemesi	9.500	3.500	3.000	3.000
042 000 Demirbaş Ekipman	198.300	150.150	48.150	
049 Fasıl Toplamı	207.800	153.650	51.150	3.000
050 Muhtelif				
051 000 Muhtelif	1.500	500	500	500
059 Fasıl Toplamı	1.500	500	500	500
099 Proje Toplamı	350.000	197.725	105.650	46.625
	15.0	5.5	6.0	3.5

Proje Fasılları	Toplam a/a	1988 a/a	1989 a/a	1990 a/a
101 000 Masraf Paylaşma	-150.000	-75.000	-50.000	-25.000
109 Fasıl Toplamı	-150.000	-75.000	-50.000	-25.000
999 BMKP Toplamı	200.000	122.725	55.650	21.625
	15.0	5.5	6.0	3.5
100 Masraf Paylaşma				
101 000 Masraf Paylaşma	150.000	75.000	50.000	25.000
109 Fasıl Toplamı	150.000	75.000	50.000	25.000
150 Masraf Paylaşma Masrafı				
156 000 Destekleme	19.500	9.750	6.500	3.250
159 Fasıl Toplamı	19.500	9.750	6.500	3.250
199 Bütçe Toplamı	169.500	84.750	56.500	28.250

Ülke : Türkiye

Projenin Adı : Tıbbi ve Aromatik Bitkilerden İlâç Hammaddelerinin üretimi, Safha II

Proje Numarası : DP/TUR/88/001/A/01/37

Hükümetin Aynî Katkısını Kapsayan Proje Bütçesi

	Toplam	1988	1989	1990
	a/a 000 TL.	a/a 000 TL.	a/a 000 TL.	a/a 000 TL.
10.Proje Personeli				
11-01 Müdür	36	12	12	12
11-02 Kimya Mühendisi	72	24	24	24
11-03 Farmasötik Analist	108	36	36	36
11-04 Bitki Kimyacısı	108	36	36	36
11-05 Bitki Sistematikçisi	72	24	24	24
11-05 Kompüter Program Uzmanı	36	12	12	12
11-07 Dökümentalist	36	12	12	12
11-99 Fasıl Toplamı	468 75.000	156 20.000	156 25.000	156 30.000
40. Ekipman				
41 Sarf malzemesi	20.000	5.000	10.000	5.000
42 Demirbaş ekipman	50.000	23.000	20.000	7.000
43 Yapım Onarım	50.000	25.000	20.000	5.000
49 Fasıl Toplamı	120.000	53.000	50.000	17.000
50. Muhtelif				
51 Muhtelif	5.000	2.000	2.000	2.000
59 Fasıl Toplamı	5.000	2.000	2.000	2.000
99 Genel Toplam	468 200.000	156 75.000	156 77.000	156 48.000

Ülke : Türkiye

Projenin Adı : Tıbbi ve Aromatik Bitkilerden İlâç Hammaddeleri Üretimi

Proje Numarası : DP/TUR/88/001/A/01/37

Hükümetin Mukabil Nakdî Katkısını Kapsayan Proje Bütçesi

	Toplam	1988	1989	1990
	000 TL.	000 TL.	000 TL.	000 TL.
15 Seyahat	10.000	3.000	4.000	3.000
30 Eğitim	10.000	3.000	4.000	3.000
40 Ekipman	75.000	30.000	30.000	15.000
50 Muhtelif	5.000	1.000	2.000	2.000
	100.000	37.000	40.000	23.000

Ödeme Planı

Tarih	Meblağ 000 TL.	Ödeyen
Nisan 1988	37.000	Türkiye
Nisan 1989	40.000	Türkiye
Nisan 1990	23.000	Türkiye

EK 1

Kategori 1 : Proses Ekipmanı Listesi ABD $

(NOT : Fiyat değişiklikleri yüzünden kesin fiyat tahminleri yapılamamaktadır)

1. Sıvı-sıvı ekstraktör, P/Ç 316, santrafüj tipi, çok safhalı, aksesuarları ve yedek parçaları ile birlikte

2. Cam fraksiyon kolonu, ısı değiştiricisi, geri çevirici ve konrolü, distilat toplayıcı, vakup pompası, reboiler, ısıtıcı, vs. ile birlikte

3. Püskürtmeli kurutucu P/Ç 316

4. Süzme tertibatı : vakum tipi ve basınç tipi, P/Ç 316, yanıcı ve diğer sıvılar için uygun, aksesuar ve yedek parçaları ile birlikte

5. Flaş evaporatör

6. P/Ç borular, vanalar, cam kolonlar ve diğer gerekli aksesuar ve parçalar

Kategori 2 : Kalite Kontrol Laboratuvarı İçin Ekipman ve Cihazlar

1. Yüksek basınçlı sıvı kromatografi. Gradian pompa, enjeksiyon sistemi, UV, kırılma indeksi ve floresan detektörler, elektronik entegratör, kolonlar, yedek parçalar ve aksesuarlarıyla birlikte

2. Yüksek performanslı İTK ekipmanı, dansitometrik tayin için aplikatör, plaklar ve şablon ile birlikte

3. Gaz-sıvı kromatografı için iyon tuzağı detektörü ve bilgi bankası

Kategori 3 : Dökümantasyon ve İdari Gayeler İçin Ekipman Listesi

1. Kelime işlemci

2. IBM PS/2 kompüter ve yazıcısı

Kategori 4 : Kitaplar, Süreli Yayınlar, Kimyasal Maddeler ve Çözücüler

GÖREV TANIMI

MİLLİ PROJE KOORDİNATÖRÜ

Milli Proje Koordinatörü, BMKP - destekli projenin uygulayıcı Hükümet Kuruluşunun kadrolu bir memurudur. Uygulayıcı Kuruluşun önerisi üzerine tayin edilir.

Milli Proje Koordinatörü, bir taraftan Uygulayıcı Kuruluş, Devlet Plânlama Teşkilatı (DPT) ve Dışişleri Bakanlığı, diğer taraftan ise BMKP ve Yürütücü Birleşmiş Milletler Kuruluşu arasında proje katkı ve yararlarının koordinasyonunu sağlamaktan sorumludur. Daha özel olarak, BMKP'nın Projeye tayin ettiği personel ile yakın ilişki içinde çalışır ve :

1. Hükümetin imzasını gerektiren proje belgesi ve proje bütçe revizyon belgelerinin kabul edilmiş esaslara göre DPT ve Dışişleri Bakanlığına ulaştırılmasını sağlar;

2. BMKP'nın projeye tayin ettiği personel ile yakın işbirliği halinde yıllık çalışma plânları hazırlar ve Yürütücü BM Kuruluşuna doğrudan ya da BMKP aracılığıyla ulaştırır;

3. BMKP ve Yürütücü BM Kuruluşu ile yakın ilişkiler kurar, yıllık çalışma plânında öngörülen değişiklikleri belirler, gerçekçi değişiklikler ve bütçe revizyonları önerir;

4. Proje belgesindeki esaslara uygunluklarını saptadıktan sonra Projede çalışacak uzmanların görev tanımlarını BMKP ve Yürütücü BM Kuruluşuna sunar;

5. Uygun bursiyerleri seçtikten ve yeterli lisan bilgisine vakıf olduklarını tesbit ettikten sonra, müracaat formlarını süresi içinde Dışişleri Bakanlığına uluştırır;

6. Bursiyerlerin yurda dönüşlerinde eğitim raporlarını hazırlamalarını temin eder ve bunları BMKP ile Yürütücü BM Kuruluşuna ulaştırır;

7. Detaylı şartnamelerin hazırlanması ve gerçekçi tahminlerin yapılmasından sonra ekipman istek formlarını BMKP ile Yürütücü BM Kuruluşuna iletir;

8. Proje ekipmanının gümrüklerden zamanında çekilmesini sağlar;

9. Yerli ve yabancı uzmanlar için görev yerlerinde uygun çalışma şartlarını sağlar ve görev tanımlarına uygun çalışmalarını temin eder;

10. İngilizce yıllık Gelişme raporları/Dahilî değerlendirme raporları ve sonuç raporunu hazırlar ve BMKP ile Yürütücü BM Kuruluşuna ulaştırır;

11. Üç taraflı Denetleme Toplantılarının düzenlenmesi ve raporunun hazırlanması konusunda BMKP-Ankara bürosu ve Yürütücü BM Kuruluşuna yardımcı olur;

12. Projenin çalışma plânına göre gidişatını takip eder, Yürütücü Kuruluşun Türkiye'deki temsilcilerini muhtemel gecikmelerden zamanında haberdar eder.

UNITED NATION DEVELOPMENT PROGRAMME

Project for the Government of Turkey

PROJECT DOCUMENT

Title : Production of Pharmaceutical Materials from Medicinal and Aromatic Plants, Phase II

Number : DP/TUR/88/001/A/01/37 Duration : 3 years

Primary Function : Experimental and Research

Secondary Function : Training

UNDP Class. and Code :
Sector 0510 :
Industrial Development Support Service, Research and Development
Subsector 1620 :
Development and Transfer of Technology

Sector (Govt. Class) : Industry

Sub-sector (Govt. Class) : Pharmaceutical and Fragrance Industry

Government Implementing Agency : University of Anatolia Medicinal Plants Research Centre (MPRC) (Eskisehir)

Executing Agency : United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)

Estimated Starting Date : January 1988

Government Contribution in Kind : TL 200.000.000

Government Cost-sharing : US $ 150.000 (Line 101 Total)

Government Cash Counterpart Contribution : TL 100.000.000

UNDP Inputs : US $ 200.000 (Line 999 Total)

Project Total : US $ 350.000 (Line 99 Total)

Füsun Çetintaş Director Department of International Economic Organizations, MFA	21.4.1988
Agreed on behalf of the Government	Date
Mr. Tandon's letter	1.10.1987
Agreed on behalf of the Executing Agency	Date
Walter Holzhausen Resident Representative	6 MAY 1988
Approved on behalf of the UNDP	Date

PART I. LEGAL CONTEXT

This project document shall be implemented within the legal framework of inter alia the Revised Standard Agreement concerning Technical Assistance between the Government of Turkey and the United Nations Development Programme signed by the parties on 21 October 1965. In particular, the provision of article V paragraph I obligating the Government to apply the provisions of the Convention of Privileges and immunities shall be deemed to apply mutatis mutandis to technical assistance carried out in accordance with this project document.

PART II. THE PROJECT

PART II.A Development Objectives

To expand Turkey's capabilities in the effective utilization of indigenous medicinal plants to cover local needs and for export.

PART II. B Immediate Objectives

Strengthening of the existing facilities of the Medicinal Plants Research Centre (MPRC at Eskisehir) to enable it develop the technology (ies) for the isolation of active principles and pure chemicals from crude phytochemicals, and the fractionation of essential oils.

Establishment of linkages with pharmaceutical and fragrance industries.

PART II. C Special Considerations

The Project will share the results of the researchers achieved with interested developing countries, contributing thus to the concept of TCDC.

PART II. D Background and Justification

Under the UNDP/UNIDO project DP/TUR/83/003, the Anadolu University Medicinal Plants Research Centre (MPRC) was provided with a pilot unit and expert's advices which enabled MPRC to initiate and develop processes for the production of essential oils and extracts for use in formulating pharmaceutical and cosmetic preparations. The project succeeded in meeting its objectives and in the pilot production of essential oils from Laurus nobilis, Salvia triloba, Salvia sclarea, Salvia cryptantha, Origanum onites, Mentha piperita, Mentha spicata, Melissa officinalis, Matricaria chamomilla and Rosa damascena. Also of oleoresin from Capsicum annuum and extracts from Glycyrrhiza glabra and Gypsophila bicolor. Preparation on a number of extracts were achieved. Also the design and fabrication of a 2000 litre mild stell/stainless steel distillation plant, a 50 litre stainless stell Buchner type vacuum filter and a 100 litre stainless steel fractional distillation plant. The results obtained tempted a number of industrial enterprises which include Kurtsan Ilaclari, Koska Helvacisi, Sistas in Istanbul, Gulbirlik in Isparta, Ot-Koop in Bilecik and Ecza Koop in Eskisehir.

Concurrently with the reaching of that stage which contributed to a better understanding of the use of medicinal and aromatic plants in the pharmaceutical industry, a considerable change in the policy of the Turkish Government was introduced for the increasing utilization of medicinal and aromatic plants for the production of pharmaceutical. An indication of the new policy is the establishment of a separate Committee for the registration of herbal medicines at the Ministry of Health and Social Assistance. The newly appointed Turkish Pharmacopoeia Commission has agreed to include about 120 plant derived drugs in the forthcoming issue of the pharmacopoeia. The Medicinal Plants Research Centre is represented in both committees. The Forestry Departmant of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Affairs has recently launched a project for the cultivation of medicinal, aromatic and bulbous plants in the forest recreation areas in 25 different regions of Turkey. The Centre is associated with and supporting this effort as well. All these developments are obviously leading to the establishment of an increased scale of industries based on medicinal and aromatic plants in Turkey.

It is with this background that the Government of Turkey is requesting UNDP's assistance to implement a second phase of this project which will address itself more to the further development of technologies, for the isolation of active principles and pure chemicals from the plants and crude phytochemicals, the fractionation of essential oils as well as of purified isolates. The second phase will also incorporate - the very much needed - preparation of some economic project profiles to assist the manufacturers and industry taking the right decisions.

Experience gained during the First Phase of the project has prepared the basis for the implementation of a second phase. The First Phase provided the Centre with pilot-plant equipment for extraction and distillation, as well as basic analytical facilities, together with some training of the project personnel and the initiation of a library and documentation unit. In the Second Phase, processing methodology as well as research and development activities will receive particular attention with a view to transferring this technology to industry for commercialisation.

Under Phase II, work on the plant species mentioned below will continue to be developed. These are as follows :

Gypsophila sp., Capsicum sp., Glycyrrhiza glabra (Liquorice), Aesculus hippocastanum (horse - chestnut), Ruscus aculeatus, Atropa belladonna sp., Arnebia sp., Cyperus rotundus, Humulus lupulus (hops), Li-uidambar orientalis (Storax), Origanum sp., Salvia sp., Metha sp. (Mint), Rosa sp. (Rose), Laurus nobilis (Bay), etc.

Technologies for the extraction of economic products from these plant species when developed would be transferred to local industry for the purpose of commercial production and utilization. The transfer of technology will be carried out by the Centre in concert with the industry concerned.

The project falls in line with Turkey's Fifth Five Year Development Plan, 1985 - 1989, giving priority to the production of chemicals, including pharmaceuticals, using domestic raw materials.

PART II. E Outputs

The major outputs would be as follows :

1. A report on the newly developed and adapted technologies, for the production of pharmaceutical and fragrance materials from at least 7 indigenous plants of Turkey, for commercialization by the local pharmaceutical and fragrance industries to develop consumer items for local consumption and for export; (by month 30).

2. At least five project profiles prepared for the economic commercialization of medicinal plants (by month 33).

3. Well-defined links with the pharmaceutical and fragrance industries which could be expected to make use of the facilities of the Centre, for research, trouble-shooting, technology development and standardization of products (by month 24).

4. Analytical and testing services facilities set to serve industrial clients.

5. A unit set for collecting specialized information and documentation and to provide these to entrepreneurs and industry, in the area of plant-based pharmaceuticals, essential oils and fragrance materials (by month 33).

6. In-plant training programmes organized on pilot-plant processing and quality control procedures for phytochemicals for the benefit of appropriate sectors of the pharmaceutical and fragrance industries, and participants from developing countries.

PART II. F Activities

Pre-project Activities		
— Assigning project personnel	Eskisehir	Dec. 87
— Preparation of experts job decsriptions	Eskisehir	Dec. 87
— Preparation of equipment specifications	Eskisehir	Dec. 87
Project Activities		
— Recruitment and fielding of Chemical Technologist first Mission	Vienna	Jan-March 88
— Preparation detailed work plan	Eskisehir	Jan. 88
— Preparation of equipment requisitions	Eskisehir	Feb. 88
— Submission nomination from for Study Tour		
— Submission nomination forms for first batch trainees	Eskisehir	April 88
— Setting up Project Advisory Committee	Eskisehir	April 88
— Pilot plant level trials based on established work programme for the production of purified standardized plant extracts, essential oils from medicinal and aromatic plants	Eskisehir	May 88 30 m
— Recruitment and fielding of Pytochemist - Quality Control Expert (first mission)	Vienna/Eskisehir	Sept. 88 1 M
— Study tour	Europe/USA	Sept. 88
— Implementation of fellowships	Europe/USA	Oct. 88
— Fielding Chemical Technologist Second mission	Eskisehir	Feb. 89
— Submission nomination forms second study tour	Eskisehir	Feb. 89
— Submission nomination forms second batch fellowships	Eskisehir	Feb. 89
— Fielding of Consultant/economist (first mission)	Vienna/Eskisehir	March 89
— Second Study Tour	Europe/USA	Sept. 89
— Implementation of fellowships	Europe/USA	Oct. 89
— Fielding of phytocheminst-quality control expert	Eskisehir	Nov. 89
— Recruitment/Fielding of economist (second mission)	Eskisehir	March 90
— Recruitment/Fielding of Chemical Technologist	Eskisehir	March 90
— Preparation of Project profiles	Eskisehir	March/April 90
— Study Tour	Japan/India	March 90
— Implementation of fellowships	Japan/India	Feb. 90
— Preparation of report(s) on newly developed and adapted technologies	Eskisehir	June 90
— Set up of analytical facilities	Eskisehir	Jan. 90
— Set up of a unit for collecting specialized information	Eskisehir	Feb. 90

— Develop technologies for the isolation of pure substances from plant extracts and isolates from essential oils.	MPRC with UNIDO experts (ECD) 36 m/m
— Develop analytical methods for the quality determination and standardisation of purducts produced.	MPRC with UNIDO experts
— Make a survey of the analytical services (both quantitatively as well as by type of analysis) required by the a) Essential Oils and Fragrance Industry b) the Plant-based pharmaceutical industry in Turkey.	Advisory Board, MPRC (ECD) 18 m/m
— Develop mechanisms to render continuing technical assistance to local entrepreneurs and industrial organizations who wish to develop industries in the field of medicinal and aromatic plants. Formulation of consultative committees with industry for a) Essential Oils and Fragrances and b) Plan-derived pharmaceuticals.	Advisory Board MPRC with UNIDÓ assistance and industry (ECD). 18 m/m
— Publish Advisory Technical Bulletins for local industry and entrepreneurs, outlining technologies available and technical and analytical services that could be rendered by the Centre, and the type of products that may be assessed by the Centre.	MPRC (ECD) 36 m/m
— Formulate and carry out in-plant and other training courses for the appropriate sectors of industry.	MPRC (ECD) 18 m/m
— Formulate and carry out in-plant group training programmes for other developing countries.	MPRC and UNIDO (ECD) 12 m/m

PART II. G Inputs

a) Government Inputs (In Kind)

The following Government Inputs are envisaged :

National Staff

National Project Coordinator with suitable staff comprising scientists, technologists, and support personnel. Ideally this should include, a minimum-level team for full-time project activities consisting of at least 2 x pharmacist, 1 x chemical engineer, 1 x field botanist, 1 x pilot plant operator full time with technicians, and several part-time professionals and supervisory staff.

Other National inputs

— All present facilities of the Medicinal Plants Research Centre, and facilities attributed to it including pilot plant and analytical equipment, premises.

— Local budget for the operation of the Centre activities, the Cost-sharing component to the International budget amounting to US $ 150,000, and the Government Cash Counterpart Contribution budget of 100 Million Turkish lira.

The following support services and concessions to experts :

a) Services of the Scientific and Technical research Council of Turkey (TUBITAK), Documentation Centre of the Higher Education Council (YOK), Export Promotion Centre (IGEME), and other Government institutions as required by the project, in carrying out the prescribed activities.

b) Local purchase of books, furnishing and stock, instruments, equipment and other materials.

c) Purchase and importation of books, journals, instruments, equipment, and other materials from abroad.

d) Vehicles for use of the project, operational and other maintenance requirements.

e) Permits for collection of plant materials from the wild flora.

f) Provision of suitable staff comprising scientists, technologists and support personnel.

b)	UNDP/UNIDO Inputs	m/m	US $
BL	International Experts		
11-01	Chemical Technologist (split mission) 3 + 3 + 2 = 8	8	53,000
11-02	Phytochemist with experience in analytical quality control techniques (split mission) 2x1 = 2	2	13,000
11-50	Short term consultants 2x1 = 2	2	15,100
15-00	Experts' local travel		1,800
16-00	Mission Costs : including UNIDO staff technical mission for assessment, evaluation of technical problems and to render technical advice and participate in training programmes		1,200
17-00	Local consultants (4x1 m) see budget		3,000
31-00	Training Fellowships		
	2 fellowships for training in extraction and isolation techniques 2x3 = 6	6	13,800
	3 fellowships for analytical quality control techniques 3x1 = 3	3	6,900
	1 fellowship for biological screening techniques	6	13,800
32-00	Study Tours		16,100
33-00	In-service training		3,000
49-99	Equipment (see Annx II)		207,800
59-99	Miscellaneous (Reports and manuals)		1,500
99-99	GRAND TOTAL		350,000

PART II. H Preparation of Work Plan

A detailed Work Plan will be prepared by the National project Coordinator in consultation with the International Experts and the Executing Agency Special Technical Adviser. This will be done during a Special UNIDO Staff Technical Mission during the first quarter.

The Work Plan will be as Annex II and will be considered as part of the project document. The Work Plan will include a priority list of "Hard Outputs" or detailed Technical Activities which will be the main task of the Centre during the duration of the project.

PART II. I Preparation of the Framework for Effective Participation of National and International Staff in the Project

N. A.

PART II. J Development Support Communication

The project is the only one of its kind in the region. Processing of medicinal plants growing under Turkish climatic conditions is of interest to its neighbouring countries as well as to countries who may be having the same sorts of plants. The project is intending to organize and host an In Plant Group Training Programme (under separate financial arrangements) under which ten specialistst from developing countries will be invited and introduced to the programme.

The project will continuously inform the relevant industrial units of the technological developments achieved during its implementation.

PART II. K Institutional Framework

The University of Anatolia Medicinal Plants Research Centre was founded in 1980. It is directly linked with the Rector's Office of the University. The Centre is now operating with a staff of 15 in its own building which has been equipped with the aid of UNDP/UNIDO project DP/TUR/83/003. Faculty of Pharmacy, and the Chemical engineering Department of the Faculty of Engineering and Architecture of the same University give additional support in manpower facilities. The Centre will increasingly be required to possess a degree of autonomy in the servicing of industry as well as in technology transfer operations. Accordingly, the creation of an Advisory Board that will be the interface with industry is foreseen within the duration of the project. The composition of the Board will be equitably balanced among the university, industry and Government representatives with a UNDP observer, totalling no more than 7 members. The Board will be able to provide guidance and handle the promotional service, requlatory as well as extension functions in the interface between the technology developed by the Centre and its indust al clientele.

PART II. L Prior Obligations and Prerequisites

N. A.

PART II. M Future UNDP Assistance

No further assistance from UNDP is foreseen at this stage. Eventual support in specific specialized fields could be considered at the end of the project.

PART III. SCHEDULE OF MONITORING, EVALUATION AND REPORTS

PART III. A Tripartite Monitoring Reviews, Technical Reviews

The project will be subject to periodic review in accordance with the policies and procedures established by he UNDP for monitoring and programme implementation.

PART III. B Evaluation

The project will be subject to evaluation in accordance with the policies and procedures established for this purpose by the UNDP. The Organization, terms of reference and timing of the evaluation will be decided by consultation between the Government, UNDP and the executing agency concerned.

PART III. C Progress and Terminal Reports

Annual progress reports will be prepared by the National Project Coordinator, utilizing the UNDP standard form.

A Terminal Report will also be prepared by the Project's management, subject to clearance by the Executing Agency, six months prior to the termination date of the project.

The Executing Agency will be responsible for arranging the timely preparation of the Terminal Report.

COUNTRY : TURKEY DATE PRINTED : 14/12/87 : PAGE 1
PROJECT NUMBER : TUR/88/001/A/01/37
PROJECT TITLE : Pharmaceutical Materials from Medicinal and Aromatic Plants II

PROJECT BUDGET COVERING UNDP CONTRIBUTION (in U.S. dollars)

PROJECT COMPONENTS	TOTAL AMT M/M	1988 AMT M/M	1989 AMT M/M	1990 AMT M/M
*010 PROJET PERSONNEL				
*11 Experts :				
011-001 Chemical Technologist	53,000	19,500	19,950	14,000
	8.0	3.0	3.0	2.0
011-002 Phytochemist-Quality Control	13,000	6,350	6,650	
	2.0	1.0	1.0	
011-050 Short-term consultants	15,100	3,600	7,550	3,950
	2.0	.5	1.0	.5
11-99 Subtotal (*)	81,100	29,000	34,150	17,950
	12.0	4.5	5.0	2.5
015-000 Official travel	1,800	675	750	375
016-000 Mission costs	1,200		600	600
*17 National Professionals :				
017-001 Phytochemists	1,500	500	500	500
	1.5	.5	.5	.5
017-002 Chemical Technologists	1,500	500	500	500
	1.5	.5	.5	.5
17-99 Subtotal (*)	3,000	1,000	1,000	1,000
	3,0	1,0	1,0	1,0
019 COMPONENT TOTAL (**)	87,100	30,675	36,500	19,925
	15,0	5,5	6,0	3,5
030 TRAINING				
031 000 Fellowship	34,500	6,900	11,500	16,100
032 000 Group training	16,100	5,000	5,000	6,100

COUNTRY : TURKEY DATE PRINTED : 14/12/87 : PAGE 2
PROJECT NUMBER : TUR/88/001/A/01/37
PROJECT TITLE : Pharmaceutical Materials from Medicinal and Aromatic Plants II

PROJECT BUDGET COVERING UNDP CONTRIBUTION (in U.S. dollars)

PROJECT COMPONENTS	TOTAL AMT M/M	1988 AMT M/M	1989 AMT M/M	1990 AMT M/M
033 000 In-service training	3,000	1,000	1,000	1,000
039 COMPONENT TOTAL (**)	53,600	12,900	17,500	23,200
040 EQUIPMENT				
041 000 Expendable equipment	9,500	3,500	3,000	3,000
042 000 Non-expendable equipment	198,300	150,150	48,150	
049 COMPONENT TOTAL (**)	207,800	153,650	51,150	3,000

		TOTAL AMT M/M	1988 AMT M/M	1989 AMT M/M	1990 AMT M/M
*050	MISCELLANEOUS				
051 000	Miscellaneous	1,500	500	500	500
059	COMPONENT TOTAL (**)	1,500	500	500	500
099	BUDGET TYP TOTAL (***)	350,000 15.0	197,725 5.5	105,650 6.0	46,625 3.5
101 000	Cost-sharing	-150,000	-75,000	-50,000	-25,000
109	COMPONENT TOTAL (**)	-150,000	-75,000	-50,000	-25,000
999	UNDP TOTAL (***)	200,000 15.0	122,725 5.5	55,650 6.0	21,625 3.5

COUNTRY : TURKEY DATE PRINTED : 14/12/87 : PAGE 3
PROJECT NUMBER : TUR/88/001/A/01/37
PROJECT TITLE : Pharmaceutical Materials from Medicinal and Aromatic Plants II

PROJECT BUDGET COVERING UNDP CONTRIBUTION (in U.S. dollars)

PROJECT COMPONENTS		TOTAL AMT M/M	1988 AMT M/M	1989 AMT M/M	1990 AMT M/M
*100	COST SHARING				
101 000	Cost-sharing	150,000	75,000	50,000	25,000
109	COMPONENT TOTAL (**)	150,000	75,000	50,000	25,000
*150	COST SHARING OVERHEAD				
156 000	Support cost	19,500	9,750	6,500	3,250
159	COMPONENT TOTAL (**)	19,500	9,750	6,500	3,250
199	BUDGET TYPE TOTAL (***)	169,500	84,750	56,500	28,250

COST SHARING PAYMENT SCHEDULE

Date	Amonut	Contributor
JULY 1988	$ 84,750	TURKEY
JULY 1989	$ 56,500	TURKEY
JULY 1990	$ 28,250	TURKEY

NOTES

Note 1 : Payments are due in advance of project activities and not later than the dates given in the Payment Schedule.

Note 2 : For deposit into UNDP Resident Representative TL Costsharing Account : Garanti Bankasi, Yenisehir Branch, Ankara, Account No. 520125 (indicating project number and title).

Note 3 : Possible payment in TL will be acceptable only after agreement with UNDP at exchange rates prevailing at the date of payment and dependent upon the capacity of UNDP to utilize TL and on the condition that the difference between the TL amount paid and the amount payable at the lowest value of the Turksih Lira (as defined by the greatest number of TL's equivalent to 1 US $) prevailing during a 6-month period after the date of payment, will be reimbursed.

Note 4 : Payment in local currency is depedent upon UNDP's ability to use Turkish I iras. Clearance must be obtained from UNDP Treasury prior to acceptance.

Note 5 : In the event that UNDP is unable to accept part or whole of the above cost-sharing payment, the budget will have to be reduced accordingly.

COUNTRY : TURKEY

PROJECT TITLE : Production of Pharmaceutical Materials from Medicinal and Aromatic Plants - Phase II

PROJECT NUMBER : DP/TUR/88/001/A/01/37

PROJECT BUDGET COVERING THE GOVERNMENT CASH COUNTERPART CONTIBUTION

	Total 000 TL	1988 000 TL	1989 000 TL	1990 000 TL.
15 TRAVEL	10.000	3.000	4.000	3.000
30 TRAINING	10.000	3.000	4.000	3.000
40 EQUIPMENT	73.600	29.000	29.000	15.600
51 MISCELLANEOUS	3.008	749	1.647	622
56 SUPPORT COST	3.382	1.251	1.353	778
99 TOTAL	100.000	37.000	40.000	23.000

PAYMENT SCHEDULE

Date	Amaunt 000 TL.	Contributor
JULY 1988	37.000	TURKEY
JULY 1989	40.000	TURKEY
July 1990	23.000	TURKEY

NOTE : TO BE DEPOSITED TO UNDP, GARANTİ BANKASI, YENIŞEHIR BRANCH, ACCOUNT NO.624-21 INDICATING PROJECT NO. AND TITLE.

COUNTRY : TURKEY

PROJECT TITLE : Production of Pharmaceutical Materials from Medicinal and Aromatic Plants - Phase II

PROJECT NUMBER : DP/TUR/88/001/A/01/37

PROJECT BUDGET COVERING GOVERNMENT CONTRIBUTIN IN KIND

	Total	1988	1989	1990
	m/m 000 TL.	m/m 000 TL.	m/m 000 TL.	m/m 000 TL.
10.PROJECT PERSONNEL				
11-01 Director	36	12	12	12
11-02 Chemical Engineer	72	24	24	24
11-03 Pharmaceutical Analyst	108	36	36	36
11-04 Phytochemist	108	36	36	36
11-05 Plant Taxonomist	72	24	24	24
11-06 Computer Program Specialist	36	12	12	12
11-07 Documentalist	36	12	12	12
11-99 Component Total	468 75.000	156 20.000	156 25.000	156 30.000

	Total	1988	1989	1990
40. EQUİPMENT				
41. Expendable Equip.	20.000	5.000	10.000	5.000
42 Non Expendanle Equip.	50.000	23.000	20.000	7.000
43 Premises and Maintenance	50.000	25.000	20.000	5.000
49 Component Total	120.000	53.000	50.000	17.000
50. MISCELLANEUS				
51 Miscellaneus	5.000	2.000	2.000	1.000
59 Component Total	5.000	2.000	2.000	1.000
99 GRANT TOTAL	468 200.000	156 75.000	156 77.000	156 48.000

ANNEX I

JOB DESCRIPTION
NATIONAL PROJECT CO-IRDINATOR

The National Project Co-ordinator is a staff nember of the Government implementing agency of an UNDP-sponsored project. She/he is appointed to the post following the proposal of the implementing agency.

The National Project Co-ordinator ensures the co-ordination of project inputs and outputs between the implementing agency, the State Planning Organization (SPO) and the Ministry of Foreign Affairs (MFA), on the one hand, and UNDP and the UN Executing Agency, on the other. Specifically, she/he works in close contact with the UNDP staff assigned to the project and:

1. ensures that the project document and subsequent project budget revisions requiring the Government's signature are communicated to SPO and MFA on time and in accordance with the established procedures;

2. prepares annual project workplans in close co-operation with UNDP staff assigned to the project and submits them to the UN Executing Agency directly or through UNDP;

3. prepares annual project workplans in close co-operation with UNDP staff assigned to the project and submits to the UN Executing Agency directly or through UNDP;

5. submits in time to MFA the completed nomination forms of the trainees, after ensuring that they are adequately qualified and have sufficient foreign language proficiency;

6. ensures that the trainees complete their training report upon their return, and submits these to UNDP, and the UN Executing Agency concerned.

7. submits to UNDP and the UN Executing Agency concerned equipment requisition forms, after ensuring that detailed specifications and realistic estimates are available;

8. ensures the timely clearance of project equipment through customs;

9. ensures that suitable working conditions are maintained at the duty station of foreign or local consultants and that they performs in accordance with their job descriptions;

10. prepares in English periodic progress reports/internal evaluation reports and draft agency terminal report, and submits them to UNDP and the concerned UN Executing Agency.

11. helps the UNDP Ankara office and the UN Executing Agency concerned in organizing and drafting the minutes of project tripartite review meetings.

12. monitors progress of the project according to the work plan and makes the local representative of the executing agency, if any, aware in time of any foreseeble delays.

ANNEX II

LIST OF EQUİPMENT PROCESSING
(Due tu price fluctuations exact price)
estimates can not be made) US $

CATEGORY I :

1 — Liquid-liquid Extractor, S/S 316 Centrifugal type, multistage with accessories and spare parts.

2. All/glass Fractionation Column with condenser, reflex distribution and control, distillate receivers, vacuum pump, reboiler, heater, etc.

3. Spray Drier S/S 316.

4. Filtration Equipment: Vacuum type, and Pressure type S/S 316 to handle inflammable and non-inflammable liquids complete with accessories and spare parts.

5. Flash evaporator

6. Stainless steel tubes, valves, glass columns and other necessary accessories and parts.

CATEGORY 2 : List of Equipment and Instrumentation for the Quality Control Laboratory

1. High-pressure Liquid Chromatograph including gradiend pump, injection system, UV/refractive index and florescence detectors electronic integrator, columns spares and accessories.

2. HPTLC Equipment including applicator, plates and template for densitometric evaluation.

3. Ion trap detector for GLC together with data bank.

CATEGORY 3 : List of Equipment for Documentation and Administrative Purposes

1. Word Pocessor

2. IBM PS/2 and printer

CATEGORY 4 :

Books, periodicals,
chemicals and solvents

Karar Sayısı : 88/13226

20 Haziran 1988 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması" ile sözkonusu Anlaşmanın Uygulanması ve Sarp Sınır Kapısı'nın karayolu taşımalarına açılmasına ilişkin Protokolların onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 25/8/1988 tarihli ve EİBD-I-3317-3066 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 26/8/1988 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN
Cumhurbaşkanı

T. ÖZAL
Başbakan

İ. K. ERDEM Devlet Bak.-Başbakan Yrd.	K. OKSAY Devlet Bakanı	A. TENEKECİ Devlet Bakanı	K. İNAN Devlet Bakanı
A. BOZER Devlet Bakanı	Y. S. ÖZAL Devlet Bakanı	A. KAHVECİ Devlet Bakanı	M. YAZAR Devlet Bakanı
C. ÇİÇEK Devlet Bakanı	M. TOPAÇ Adalet Bakanı	E. VURALHAN Milli Savunma Bakanı	M. KALEMLİ İçişleri Bakanı
A. M. YILMAZ Dışişleri Bakanı	A. K. ALPTEMOÇİN Maliye ve Gümrük Bakanı	H. C. GÜZEL Milli Eğt. Genç. ve Spor Bak.	İ. S. GİRAY Sayındırlık ve İskân Bak.
N. KİTAPÇI Sağ. ve Sos. Yard. Bak.	E. PAKDEMİRLİ Ulaştırma Bakanı	H. H. DOĞAN Tarım Orman ve Köyişleri Bak.	İ. AYKUT Çalışma ve Sos. Güvenlik Bak.
Ş. YÜRÜR Sanayi ve Ticaret Bakanı	F. KURT Enerji ve Tabii Kaynaklar Bak.	M. T. TİTİZ Kültür ve Turizm Bakanı	

Yürütme ve İdare Bölümü Sayfa : 23

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması

Aşağıda "Akit Taraflar" olarak adlandırılan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti, 1 Ağustos 1975'de Helsinki'de imzalanan Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Konferansı sonuç belgesinin hükümlerini ve bunlardan özellikle ulaştırmanın geliştirilmesine ait olanları yerine getirme arzusunun ışığında;

Mütekabiliyet esası çerçevesinde iki ülke arasında ve toprakları üzerinden transit olarak karayoluyla yolcu ve eşya taşımalarını geliştirmek ve kolaylaştırmak amacıyla aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

MADDE 1

Bu anlaşmaya göre; iki ülke arasında ve toprakları üzerinden transit olarak turistler dahil düzenli, düzensiz seferlerle yolcu ve eşya taşımaları, uluslararası karayolu taşımalarına açık yollarda, Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği veya Türkiye Cumhuriyeti'nde tescilli karayolu araçları ile yapılır.

TANIMLAMALAR

MADDE 2

Bu Anlaşmaya göre;

1 — "Taşımacı" terimi;

Akit Tarafların kendi iç mevzuatına göre uluslararası taşıma yapmaya yetkili kılınmış gerçek ve tüzel kişiyi,

2 — "Karayolu Aracı veya Taşıtı" terimi;

a) Eşya taşımalarında eşya aracını, römorklu eşya aracını karayolu çekme aracını veya yarı römorklu karayolu çekme aracını,

b) Yolcu taşımalarında, otobüs, yani sürücü hariç 8 kişiden fazla yolcu taşımaya mahsus karayolu taşıma aracını ve aynı zamanda yolcunun eşyasını taşımak üzere bir römorku,

3 — "Geçiş Belgesi" (izin) terimi;

Akit Taraflardan birine ait karayolu taşıtının, diğer Akit Taraf ülkesine giriş ve çıkış yapmasına veya diğer Akit Tarafın toprakları üzerinden transit geçişine izin veren belgeyi,

(Bu tariften, anlaşmanın Rusça metninde geçen "izin" terimi ile Türkçe metninde geçen "geçiş belgesi" teriminin aynı anlamı taşıdıkları anlaşılmaktadır.)

4 — "Kota" terimi;

Akit Tarafların yetkili makamları tarafından her yıl mutabakata varılarak verilecek geçiş belgesi sayısını,

5 — "Düzenli Yolcu Taşımacılığı" terimi;

Akit Tarafların karayolu taşıma araçları ile, önceden karşılıklı olarak belirlenmiş güzergah üzerinde zaman ve ücret tarifesine göre belirli çıkış, duraklama ve varış noktaları arasında yapılan yolcu taşımasını,

6 — "Arızi Yolcu Taşımacılığı" terimi;

Yukarıda belirtilenlerin dışında kalan diğer taşımaları,

7 — "Kapalı Kapı Servisi" (turist taşımacılığı) terimi;

Yolcu indirip bindirmeden aynı yolcu grubunun aynı karayolu aracı ile taşınmak üzere, kalkış ve varış noktaları aracın tescil edildiği Akit Taraf ülkesinde bulunan taşımaları,

8 — "Transit Taşıma" terimi;

Kalkış ve varış noktaları bir Akit Taraf ülkesinin dışında olan noktalar arasında, o Akit Taraf Ülkesi üzerinden yapılan yolcu ve eşya taşımalarını,

İfade eder.

Transit eşya taşımaları üç türlü yapılır.

a) Bir Akit Taraf ülkesinde tescil edilmiş taşıtlar ile diğer Akit Taraf toprakları üzerinden transit geçerek varış yerine kadar yapılan taşımadır.

b) Bir Akit Taraf ülkesinde tescil edilmiş römorklu veya yarı römorklu taşıtlar ile diğer Akit Taraf ülkesi sınırına veya belirli bir noktasına kadar taşınarak, sınırdan veya belirlenen noktadan itibaren o Akit Taraf ülkesinde tescil edilmiş çekiciyle değiştirmek suretiyle yapılan taşımadır.

c) Bir Akit Taraf ülkesinde tescil edilmiş taşıtlar ile diğer Akit Taraf ülkesinin belli bir noktasına kadar taşınarak, o noktada o Akit Taraf ülkesinde tescilli taşıta aktarma yapılmak suretiyle yapılan taşımadır.

Yukarıdaki tariften, transit taşımacılığın her üç çeşidinin de gerçekleştirileceği anlaşılmakta olup, herbirindeki geçiş sayısı (gidiş-dönüş): tarafların ilgili makamları arasında düzenlenecek yıllık protokoller veya mektup teatisi ile mütekabiliyet esasına göre belirlenecektir.

YOLCU TAŞIMALARI

MADDE 3

1 — Otobüsle düzenli yolcu taşımaları, Akit Tarafların yetkili makamları arasında yapılacak mutabakat ile düzenlenecektir.

2 — Bu tür taşımalarla ilgili teklifler için, Akit Tarafların yetkili makamları, söz konusu taşımaların düzenlenmesiyle ilgili tekliflerini yekdiğerine bu tekliflerin incelenmesine imkan verecek bir süre önce tevdi edeceklerdir. Bu teklifler, taşımayı yapacak firmanın adını, izlenecek güzergâhı, zaman ve ücret tarifesini, yolcu indirme-bindirme noktalarını ve tahmini taşıma süre ve düzenliliğini kapsamalıdır.

MADDE 4

1 — Bu Anlaşmanın 5. maddesi hükümlerinin kapsadığı taşımalar dışındaki, otobüsle iki ülke toprakları arasında veya üzerinden transit olarak yapılacak arızi yolcu taşımaları, Akit Tarafların yetkili makamlarınca verilecek geçiş belgesine tabi olacaktır.

2 — Akit tarafların yetkili makamları, güzergahın kendi toprakları üzerinden geçen bölümü için geçiş belgesi vereceklerdir.

3 — Otobüsle yapılacak her arızi yolcu taşıması için ayrı bir geçiş belgesi verilmesi gerekmektedir. Üzerinde aksi belirtilmedikçe bu belge gidiş-dönüş için geçerli olacaktır.

4 — Akit Tarafların yetkili makamları, arızi yolcu taşımaları için mutabık kalınan bir miktar üzerinden geçiş belgesini karşılıklı ve yıllık olarak birbirlerine göndereceklerdir. Bu belgeler belgeyi veren yetkili makamın imza ve mührünü taşımalıdır.

5 — Akit Tarafların yetkili makamları, geçiş belgelerini karşılıklı olarak verilme şeklini aralarında kararlaştıracaklardır.

MADDE 5

1 — Arızi yolcu taşıması yapan bir otobüs, eğer, tüm seyahat süresince aynı gurup yolcuyu taşıyorsa aşağıda belirtilen hallerde geçiş belgesi istenmeyecektir.

a) Eğer yolculuk kapalı kapı servisi olarak gerçekleşirse,

b) Eğer yolculuk otobüsün kayıtlı olduğu Akit Taraf topraklarında başlayıp diğer Akit Taraf topraklarında biter ve otobüs diğer Akit Taraf topraklarını boş olarak terkederse;

2 — Gerekli belgeler olduğu takdirde, bir Akit Taraf ülkesinde arızalanan yolcu otobüsleri yerine gönderilen otobüslerden geçiş belgesi istenmeyecektir.

3 — Bu maddenin 1 nci paragrafında belirtilen taşıma sırasında, otobüs sürücüsü beraberinde yolcu listesi bulundurmalıdır.

EŞYA TAŞIMALARI

MADDE 6

1 — İki ülke toprakları arasında veya üzerinden yapılacak transit eşya taşımaları, bu Anlaşmanın 7. maddesinde belirtilen haller dışında; römorklu römorksuz eşya taşıtları ya da yarırömorklu çekici araçlarla, Akit Tarafların yetkili makamlarınca verilmiş geçiş belgeleriyle yapılacaktır.

2 — Eşya Taşımalarının her biri için ayrı bir geçiş belgesi gerekir ve her geçiş belgesi, üzerinde aksi belirtilmedikçe bir gidiş-dönüş için geçerlidir.

3 — Eşya taşımaları için Akit Taraf Yetkili Makamlarından herbiri diğer tarafa, her yıl önceden üzerinde mutabakata varılan miktar (kota) kadar geçiş belgesi gönderecektir. Bu geçiş belgeleri üzerinde belgeyi veren yetkili makamın imza ve mührü bulunacaktır.

4 — Akit Tarafların yetkili makamları geçiş belgelerinin teati şekli konusunda aralarında anlaşacaklardır.

MADDE 7

1 — Bu Anlaşmanın 6 ncı maddesinde belirtilen geçiş belgeleri, aşağıdaki eşya taşımaları için istenmeyecektir.

a) Sergi ve fuar eşyası donatımı ve malzemesi taşımaları,

b) Spor faaliyetlerinde kullanılacak ulaştırma araçları, hayvan, malzeme, ve araç-gereç taşımaları,

c) Tiyatro malzemesi ve dekorasyonu, müzik aletleri, radyo, televizyon ve film çekimi için gerekli ekipman taşımaları,

d) Cenaze (ceset veya kül şeklinde) taşımaları,

e) Posta taşımaları,

2 — Gerekli belgeler olduğu takdirde, bir Akit Taraf ülkesinde arızalanan ulaşım taşıtı için gönderilen tamir servis araçları için de geçiş belgesi istenmeyecektir.

3 — Bu maddenin 1 inci bendinde (a), (b), (c) alt başlıklarıyla 2. bendinde verilen istisnalar ancak, bu eşyalar aracın kayıtlı olduğu ülkeye geri götürüldüğü ya da eşyalar üçüncü bir ülkeye taşındığı takdirde geçerlidir.

GENEL HÜKÜMLER

MADDE 8

1 — Yüklü ya da yüksüz ağırlığı veya ölçüleri diğer Akit ülkenin belirlediği standartlar dışında olan veya tehlikeli madde taşıyan taşıtlar için taşımacı diğer Akit Taraf yetkili organlarından özel izin alacaktır.

2 — Bu maddenin 1. bendinde belirtilen halde karayolu taşıtı için verilen izin belgesi, belirli bir güzergah için geçerli ise taşımanın o güzergah üzerinde yapılması zorunludur.

3 — Bir taşımacı, diğer Akit Taraf topraklarındaki iki nokta arasında yolcu ve eşya taşıyamayacaktır.

4 — Bir taşımacı, diğer Akit Taraf ülkesinin yetkili makamlarından bu amaçla özel bir izin aldığı takdirde, diğer Akit Taraf ülkesi topraklarından üçüncü bir ülke topraklarına veya üçüncü bir ülke topraklarından diğer Akit Taraf topraklarına taşıma işlemleri yapabilir.

MADDE 9

Akit Tarafların millî mevzuatları gereği yasaklanmış silahlar, cephaneler, askerî malzemeler, patlayıcı maddeler ile diğer tehlikeli ve zararlı maddelerin, iki ülke arasında veya ülkeleri üzerinden transit olarak taşınması yasaktır.

MADDE 10

Bu Anlaşma çerçevesinde, Akit Taraflar topraklarından yapılan yolcu ve eşya taşımalarında, binek otomobilleri dahil olmak üzere, bu taşıma işlemini yapan karayolu taşıtları bu Anlaşmaya göre verilen geçiş belgeleri ve yolların kullanımı ve bakımı ile ilgili vergi ve harçlardan muaftır; paralı yol ve köprülerden geçiş ile transit geçen eşya taşıtları bu muafiyetin dışındadır.

MADDE 11

1 — Bu Anlaşma çerçevesinde yapılacak taşıma işlemleri sırasında diğer ülke topraklarına getirilen aşağıdaki maddeler gümrük vergi ve harçlarından karşılıklı olarak muaftır.

a) Karayolu taşıtının modeline uygun olan ve teknolojik ve yapısal olarak taşıtın yakıt besleme sistemi içinde yer alan depolarındaki yakıt;

b) Taşıt için yolculuk sırasında gerekli olabilecek miktarda madeni yağlar;

c) Uluslararası taşıma işlemini yapan taşıtın tamiri için gerekli olabilecek yedek parça ve teçhizat,

2 — Kullanılmayan yedek parçalar ülke dışına çıkartılacak, arıza nedeniyle değiştirilen parçalar ise ya ülke dışına çıkartılacak ya da diğer Akit Taraf topraklarında mer'i usuller çerçevesinde imha edilecek veya ilgili mercilere teslim edilecektir.

MADDE 12

Bu Anlaşma çerçevesinde eşya ve yolcu taşımaları yapan taşımacılar zorunlu olarak üçüncü şahıslara verilebilecek zararları karşılayan sivil sorumluluk sigortasına sahip olacaklardır. Ayrıca taşımacı bu tür taşımalarda kullanılacak her taşıtı önceden sigortalatmak yükümlülüğündedir.

MADDE 13

Sınır, gümrük ve sağlık kontrollerinde Akit Tarafların her ikisinin de katılmış oldukları Uluslararası Anlaşmaların hükümleri, bu anlaşmaların kapsamına girmeyen hallerde Akit Tarafların milli mevzuatı uygulanacaktır.

MADDE 14

1 — Akit Tarafların taşımacıları, taşıma aracının bulunduğu ülkenin trafik kuralları ile diğer kanun ve kurallarına uymak zorundadır.

2 — Akit Tarafların birinin taşımacısı diğer Akit Tarafın toprakları üzerinde trafik kurallarını ve karayolları taşımacılığını düzenleyen başka kanun ve kuralları ihlal ettiği takdirde, ihlali yapan taşımacıya karşı, ihlalin yapıldığı Akit Tarafın milli mevzuatı gereğince gereken tedbirler alınacak ve alınan tedbirler hakkında diğer Akit Tarafa bilgi verilecektir.

MADDE 15

Bu Anlaşmanın uygulanmasını sağlamak amacıyla, Akit Taraf yetkili makamları doğrudan ve/veya diplomatik yollardan temas kuracaklar ve Akit Taraflardan birinin önerisi üzerine yolcu ve eşya taşımalarında geçiş belgesi sistemi ile ilgili konularda görüşmeler yapacaklar ve verilen geçiş belgeleri konusunda tecrübe ve bilgi değişiminde bulunacaklardır.

MADDE 16

Bu Anlaşma ya da her iki ülkenin taraf bulundukları uluslararası sözleşmeler çerçevesinde yer almayan hususlar, Akit Taraflardan herbirinin milli mevzuatına tabi olacaktır.

MADDE 17

Akit Taraflar, bu Anlaşmanın uygulanmasında ortaya çıkabilecek sorunları görüşmeler ve istişareler yoluyla çözümleyeceklerdir.

MADDE 18

Bu Anlaşma Akit Tarafların, taraf oldukları uluslararası diğer sözleşmelerden doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

MADDE 19

1 — Bu Anlaşma, her iki Akit Tarafın mevzuatları uyarınca yürürlüğe girebilmesi için gerekli işlemlerin tamamlandığının, diplomatik kanalla diğer tarafa bildirilmesinden otuz gün sonra yürürlüğe girecektir.

2 — Bu Anlaşma, süresiz olarak yürürlükte bulunacak ve Akit Taraflardan birinin diplomatik kanalla diğer tarafa fesih bildirisinde bulunmasından doksan gün sonra sona erecektir.

İşbu Anlaşma her ikisi de aynı derecede geçerli olmak üzere, Türkçe ve Rusça olarak Ankara'da 20 Haziran 1988 tarihinde iki nüsha halinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına	Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti Adına

TÜRK VE SOVYET HEYETLERİ ARASINDA ULUSLARARASI KARAYOLU TAŞIMACILIĞI KONUSUNDAKİ GÖRÜŞMELERE İLİŞKİN PROTOKOL

T.C. Hükümeti ile SSCB Hükümeti arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Anlaşma Taslağı metni üzerinde mutabakata varmak üzere, 2-8 Haziran 1988 tarihlerinde Ankara'da Türk ve Sovyet heyetleri arasında görüşmeler yapılmıştır. Heyetlerin listesi eklidir.

1 — Görüşmeler sonucunda, ekteki Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Anlaşma Taslağı ve Anlaşmanın Uygulanması ile İlgili Protokol Taslağı metinleri üzerinde mutabakata varılmış ve metinler parafe edilmiştir.

2 — Heyetler, Nisan 1988'de Moskova'da yapılmış bulunan görüşmelerin ışığı altında, Türk-Sovyet sınırında Sarp Sınır Kapısı'nın karayolu taşımacılığına açılması için görüş teatisinde bulunmuşlar ve aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır;

— Türk-Sovyet sınırını teşkil eden Sarp Deresi üzerinde, Türkiye ile Sovyetler Birliği arasında karayolu bağlantısını sağlamak üzere bir sanat yapısı inşa edilecektir.

Türk Tarafı sanat yapısının etüt ve proje işlerini en kısa zamanda hazırlayacak ve ilgili Sovyet Kuruluşunun uygun görüşünü alarak hızla inşaatı tamamlayacaktır.

— Sovyet Tarafının inşaat işine iştirak payı, tarafların Sarp'da yapacakları toplantıda tesbit edilecektir. Bu toplantının aktedileceği tarih ve yer hakkında Sovyet Tarafı öneride bulunacak ve aynı zamanda, toplantının yapılmasından yaklaşık 20 gün önce, 8-10 kişilik Türk teknisyen grubunun inşaat yerinde proje için gerekli teknik bilgileri almak amacı ile 2-3 gün süre ile sınırı geçip çalışma yapması için gerekli izni verecektir.

— Türk-Sovyet sınırında inşaat işlerinin bitimini müteakip her iki tarafın kendi hükümetlerinin onaylarını almaları üzerine diplomatik yollarla yapılacak karşılıklı nota teatisi sonucunda, Sarp sınır kapısı ikili ve transit taşımalar için açılacaktır.

— İşbu Protokol 8 Haziran 1988'de Ankara'da Türk ve Rus dillerinde iki nüsha olarak hazırlanmış olup, her iki metin de aynı derecede geçerlidir.

Türk Heyeti Adına — Sovyet Heyeti Adına

TÜRK HEYETİ

Ertan YÜLEK	:	Heyet Başkanı Ulaştırma Bakanlığı Müsteşarı
M. Atilla TEKEOĞLU	:	Ulaştırma Bakanlığı Kara Ulaştırması Genel Müdürü
Erdinç ERDÜN	:	Dışişleri Bakanlığı Genel Müdür Yardımcısı
M. Işık TURGAY	:	Ulaştırma Bakanlığı Kara Ulaştırması Genel Müdürlüğü Daire Başkanı
Metin KOÇAK	:	Maliye ve Gümrük Bakanlığı Gümrükler Genel Müdürlüğü Daire Başkanı
Asım ÇAVUŞOĞLU	:	Bayındırlık ve İskân Bakanlığı Karayolları Genel Müdürlüğü Daire Başkanı
İbrahim SOLMAZ	:	İçişleri Bakanlığı Şube Müdürü
Levent TEKİN	:	Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı Banka ve Kambiyo Genel Müdürlüğü Uzmanı

REFAKAT

Saffet ULUSOY	:	Uluslararası Nakliyeciler Derneği Başkanı
Uğur ÖZDEN	:	Uluslararası Nakliyeciler Derneği Genel Müdürü

SOVYET HEYETİ

A. A. SUVOROV	:	Rusya Sovyet Federatif Sosyalist Cumhuriyeti, Karayolu Ulaştırması Bakan Yardımcısı, Heyet Başkanı
V. A. LITVINOV	:	SSCB Büyükelçiliği Sanayi Müsteşarı
E. V. TRISHNEVSKY	:	SOVINTERAVTOSERVICE Başkanı
V. S. URSAN	:	Rusya Sovyet Federatif Cumhuriyeti Karayolu Ulaştırması Bakanlığı, Hukuk Dairesi Başkan Yardımcısı
J. S. ZAKHAROV	:	Rusya Sovyet Federatif Cumhuriyeti Karayolu Ulaştırması Bakanlığı, Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğünde Daire Başkanı
V. M. DONSKOY	:	SOVTRANSAVTO Daire Başkanı
S. B. NIKIFOROV	:	SSCB Dışişleri Bakanlığı Anlaşmalar ve Hukuk Dairesi 2. Katibi

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SOVYET SOSYALİST CUMHURİYETLER BİRLİĞİ HÜKÜMETİ ARASINDAKİ ULUSLARARASI KARAYOLU TAŞIMACILIĞI ANLAŞMASININ UYGULANMASI İLE İLGİLİ PROTOKOL

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı konusunda 20 Haziran 1988 tarihinde Ankara'da imzalanan anlaşmanın uygulanmasıyla ilgili olarak aşağıdaki hususlarda mutabakata varılmıştır.

1 — Anlaşmada sözü edilen yetkili makamlar şunlardır :

a) Türk Tarafı için;

Ulaştırma Bakanlığı Kara Ulaştırması Genel Müdürlüğü,

b) Sovyet Tarafı için;

2, 3, 4, 6 ve 15 no.lu maddeler için,

Rusya Sovyet Federatif Sosyalist Cumhuriyeti Karayolu Ulaştırması Bakanlığı,

8 no.lu madde için,

Rusya Sovyet Federatif Sosyalist Cumhuriyeti Karayolu Ulaştırması Bakanlığı S.S.C.B. İçişleri Bakanlığı ve S.S.C.B.'ni oluşturan Cumhuriyetlerin yetkili karayolları makamları,

2 — Anlaşmanın 4 ve 6 ncı maddelerinde sözü edilen her geçiş (izin) belgesi, ikili ve transit taşımalarda istisnasız gidiş-dönüş için geçerli olacaktır. Anlaşmanın 6 ve 8 inci maddelerinde bahsedilen geçiş (izin) belgeleri, taşıyıcılar ve malların sahiplerini, iki tarafın da milli mevzuatları uyarınca, eşyanın girişi veya transit geçişi için gerekli gümrük izin belgesi alma zorunluluğundan ve diğer gümrük yükümlülüklerinden muaf kılmaz.

3 — Anlaşmanın 5 ve 7 nci maddelerinin 2 nci bentlerinde sözü edilen gerekli belgeler teriminden karayolu taşıtının arıza yapmış olduğunun belgelenmesi anlaşılacaktır.

4 — Uluslararası taşıma işlemlerinde kullanılan karayolu taşıtları, ülkelerinin plaka numarasını ve uluslararası tanıtıcı işaretini taşımalıdır.

Römork ve yarıromörkler, eşya aracı veya çekicinin S.S.C.B. ya da Türkiye Cumhuriyeti'nin plaka numarası ile Uluslararası tanıtıcı işaretine sahip olmaları şartı ile, başka bir ülkenin plaka numarasına ve tanıtıcı işaretine sahip olabilirler.

5 — Otobüs veya eşya taşıma taşıt sürücüleri kullandıkları taşıtın sınıfına uygun milli ya da uluslararası sürücü belgesine ve karayolu taşıt kayıt belgelerine sahip olmalıdır.

Milli ya da uluslararası sürücü belgeleri, uluslararası Karayolu Trafik Sözleşmesinde kabul edilen modele uygun olmalıdır.

6 — Akit Taraflardan herbiri, taşıma işini yapan karayolu taşıma aracının sürücüsü ve ekibi için, vize işlemlerinin zamanında tamamlanması hususunda yardımcı olacaktır.

7 — Anlaşmanın 11 inci maddesinin 1 (a) paragrafında yer alan hüküm, sadece motorlu aracın ve karayolu çekici aracının imalatçısı tarafından yapılan yakıt deposundaki yakıtla römork ve yarırömorkların soğutma sistemlerindeki soğutucuları çalıştırmak amacı ile depolarında bulunan yakıtları kapsar.

8 — Anlaşmanın 13 üncü maddesindeki "sağlık kontrolu" terimi sağlık, veteriner ve bitkilerle ilgili kontroller olarak anlaşılacaktır.

9 — Sınır, gümrük ve sağlık kontrollerinde, öncelik taşınmakta olan ağır hastalara, düzenli otobüs servisi yolcularına, hayvanlara ve bozulabilir maddelere verilir.

İşbu Protokol, Anlaşmanın ayrılmaz bir parçası olup, 20 Haziran 1988 tarihinde her ikisi de aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe ve Rusça olarak iki nüsha halinde Ankara'da imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına	Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti Adına

---

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК О МЕЖДУНАРОДНОМ АВТОМОБИЛЬНОМ СООБЩЕНИИ

Правительство Турецкой Республики и Правительство Союза Советских Социалистических Республик, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны",

руководствуясь стремлением к выполнению положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, в частности, относящихся к развитию транспортного сообщения,

желая развивать на основе взаимности автомобильное пассажирское и грузовое сообщение между обеими странами и транзитом по их территориям, а также желая облегчить это сообщение,

согласились о нижеследующем:

Статья I

В соответствии с настоящим Соглашением осуществляются регулярные и нерегулярные перевозки пассажиров, включая туристов, и грузов между обеими странами и транзитом по их территориям, по дорогам, открытым для международного автомобильного сообщения, автотранспортными средствами, зарегистрированными в Турецкой Республике или в Союзе Советских Социалистических Республик.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 2

смысле настоящего Соглашения:

1. Термин "перевозчик" означает любое физическое или юридическое лицо, уполномоченное в соответствии с внутренним законодательством Договаривающихся Сторон выполнять международные перевозки.

2. Термин "автотранспортное (транспортное) средство" означает:

а) при перевозке грузов - грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или автомобильный тягач с полуприцепом;

б) при перевозке пассажиров - автобус, т.е. автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров и имеющее не менее 8 мест для сидения, не считая места водителя, а также прицеп для перевозки багажа пассажиров.

3. Термин "разрешение" ("документ на проезд") означает документ, разрешающий въезд и выезд автотранспортного средства одной Договаривающейся Стороны на/с территории другой Договаривающейся Стороны или дающий право на проезд транзитом через территорию другой Договаривающейся Стороны.

При этом понимается, что термин "документ на проезд" в турецком тексте Соглашения соответствует термину "разрешение" в советском тексте Соглашения.

4. Термин "контингент" означает количество разрешений, которое ежегодно согласовывается компетентными органами Договаривающихся Сторон.

5. Термин "регулярные перевозки пассажиров" означает перевозки пассажиров, осуществляемые автотранспортными средствами Договаривающихся Сторон по заранее согласованному маршруту следования, расписанию и тарифу, с указанием начального и конечного пунктов движения и остановочных пунктов.

6. Термин "нерегулярные перевозки пассажиров" означает все остальные перевозки, за исключением указанных в пункте 5 настоящей статьи.

7. Термин "перевозки при закрытых дверях" (туристические перевозки) означает перевозки группы пассажиров одного и того же состава на одном и том же автотранспортном средстве, не принимающем и не высаживающем пассажиров, от пункта посадки в пункт возвращения, причем оба эти пункта располагаются на территории страны, в которой зарегистрировано автотранспортное средство.

8. Термин "транзитные перевозки" означает перевозки пассажиров и грузов через территорию одной из Договаривающихся Сторон, при которых пункты отправления и назначения находятся вне территории этой Договаривающейся Стороны.

Транзитные перевозки могут осуществляться по следующим вариантам:

а) автотранспортное средство, зарегистрированное в одной из Договаривающихся Сторон, осуществляет перевозку грузов в пункт назначения транзитом через территорию другой Договаривающейся Стороны;

б) автотранспортное средство, зарегистрированное в одной из Договаривающихся Сторон, осуществляет перевозку грузов в прицепе или полуприцепе до границы или определенного пункта на территории другой Договаривающейся Стороны с последующей передачей прицепа или полуприцепа для их дальнейшей буксировки автотранспортному средству, зарегистрированному в другой Договаривающейся Стороне;

в) автотранспортное средство, зарегистрированное в одной из Договаривающихся Сторон, осуществляет перевозку груза до определенного пункта на территории другой Договаривающейся Стороны с последующей перегрузкой груза на автотранспортное средство, зарегистрированное в этой Договаривающейся Стороне.

При этом понимается, что транзитные перевозки грузов будут осуществляться по всем трем вариантам, количество рейсов (туда и обратно) по каждому из которых будет регулироваться годовыми протоколами или обменом письмами между компетентными органами Договаривающихся Сторон на основе взаимности.

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ

Статья 3

1. Регулярные перевозки пассажиров автобусами организуются по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. Предложения об организации таких перевозок заблаговременно передаются друг другу компетентными органами Договаривающихся Сторон. Эти предложения должны содержать данные относительно наименования перевозчика (фирмы), маршрута следования, расписания движения, тарифа, пунктов остановки, на которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также намечаемого периода и регулярности выполнения перевозок.

Статья 4

1. Для осуществления нерегулярных перевозок пассажиров автобусами между обеими странами или транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 5 настоящего Соглашения, требуются разрешения на бланке, выдаваемые компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. Компетентные органы Договаривающихся Сторон будут выдавать разрешение на тот участок пути, который проходит по их территории.

3. На каждую нерегулярную перевозку пассажиров автобусом должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.

4. Компетентные органы Договаривающихся Сторон ежегодно будут передавать друг другу взаимно согласованное количество бланков разрешений для нерегулярных перевозок пассажиров. Эти бланки должны иметь печать и подпись компетентного органа, выдавшего разрешения.

5. Компетентные органы Договаривающихся Сторон согласовывают между собой порядок обмена бланками разрешений.

Статья 5

I. Разрешений на выполнение нерегулярных перевозок пассажиров автобусами, когда группа пассажиров одного и того же состава перевозится на одном и том же автобусе в продолжение всей поездки, не требуется в следующих случаях:

а) если эта поездка осуществляется по принципу "перевозка при закрытых дверях";

б) если эта поездка начинается на территории Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус, и заканчивается на территории другой Договаривающейся Стороны, при условии, что автобус покидает эту территорию пустым.

2. Разрешение не требуется при замене на территориях Договаривающихся Сторон неисправного автобуса другим автобусом при наличии соответствующего подтверждения.

3. При выполнении перевозок, предусмотренных в пункте I настоящей статьи, водитель автобуса должен иметь список пассажиров.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Статья 6

I. Перевозки грузов между обеими странами или транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 7 настоящего Соглашения, осуществляются грузовыми автомобилями с прицепами или без них, или тягачами с полуприцепами на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. На каждую перевозку грузов должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.

3. Компетентные органы Договаривающихся Сторон ежегодно будут передавать друг другу взаимно согласованное количество (контингент) бланков разрешений на перевозки грузов. Эти бланки должны иметь печать и подпись компетентного органа, выдавшего разрешения.

4. Компетентные органы Договаривающихся Сторон согласовывают между собой порядок обмена бланками разрешений.

Статья 7

I. Разрешения, указанные в статье 6 настоящего Соглашения, не требуются на выполнение перевозок:

а) экспонатов, оборудования и материалов, предназначенных для ярмарок и выставок;

б) транспортных средств, животных, а также инвентаря и имущества, предназначенных для проведения спортивных мероприятий;

в) театральных декораций и реквизита, музыкальных инструментов, оборудования и принадлежностей для киносъемок, радио- и телевизионных передач;

г) тел или праха умерших;

д) почты.

2. Разрешений не требуется также для въезда на территории Договаривающихся Сторон к неисправному автотранспортному средству автомобилей автосервиса при наличии соответствующего подтверждения.

3. Исключения, предусмотренные в подпунктах "а", "б" и "в" пункта и пункте 2 настоящей статьи, действуют только в том случае, если груз подлежит возврату в страну, в которой зарегистрировано автотранспортное средство, или если груз будет перевозиться на территорию третьей страны.

ОБЩИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Статья 8

I. Когда габариты или вес автотранспортного средства, следующего без груза или с грузом, превышают установленные на территории другой Договаривающейся Стороны нормы, а также при перевозках опасных грузов перевозчик должен получить специальное разрешение компетентных органов другой Договаривающейся Стороны.

2. Если упомянутое в пункте I настоящей статьи разрешение предусматривает движение автотранспортного средства по определенному маршруту, перевозка должна осуществляться по этому маршруту.

3. Перевозчику не разрешается осуществлять перевозки пассажиров или грузов между двумя пунктами, расположенными на территории другой Договаривающейся Стороны.

4. Перевозчик может осуществлять перевозки с территории другой Договаривающейся Стороны на территорию третьей страны, а также с территории третьей страны на территорию другой Договаривающейся Стороны, если он получил на это специальное разрешение компетентного органа другой Договаривающейся Стороны.

Статья 9

Запрещается перевозка между Договаривающимися Сторонами, а также транзитом по их территории вооружения, боеприпасов, военного оборудования, взрывчатых материалов и других опасных и вредных веществ, запрещенных внутренним законодательством Сторон.

Статья I0

При перевозках пассажиров и грузов по территории Договаривающихся Сторон на основе настоящего Соглашения автотранспортные средства, в том числе легковые автомобили, выполняющие эти перевозки, освобождаются от налогов и сборов, связанных с получением разрешений, предусмотренных настоящим Соглашением, а также с использованием или содержанием дорог, за исключением оплаты проезда по платным дорогам и мостам и сборов с грузовых автотранспортных средств, следующих транзитом.

Статья II

I. При выполнении перевозок на основании настоящего Соглашения взаимно освобождаются от таможенных сборов и пошлин ввозимые на территорию другой Договаривающейся Стороны:

а) горючее, находящееся в предусмотренных для каждой модели автотранспортного средства емкостях, технологически и конструктивно связанных с системой питания двигателя;

б) смазочные материалы в количествах, необходимых для употребления во время перевозки;

в) запасные части и инструменты, предназначенные для ремонта автотранспортного средства, выполняющего международную перевозку.

2. Неиспользованные запасные части подлежат обратному вывозу, а замененные запасные части должны быть вывезены из страны либо уничтожены, или сданы в порядке, установленном на территории соответствующей Договаривающейся Стороны.

Статья I2

Перевозки пассажиров и грузов на основании настоящего Соглашения осуществляются при условии обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика за ущерб, причиненный третьим лицам. Перевозчик обязан заранее застраховать каждое автотранспортное средство, выполняющее указанные перевозки.

Статья I3

В отношении пограничного, таможенного и санитарного контроля будут применяться положения международных договоров, участницами которых являются обе Договаривающиеся Стороны, а при решении вопросов, не урегулированных этими договорами, будет применяться внутреннее законодательство каждой из Договаривающихся Сторон.

Статья I4

I. Перевозчики Договаривающихся Сторон обязаны соблюдать правила движения и другие законы и правила страны, на территории которой находится автотранспортное средство.

2. В случае нарушения перевозчиком одной Договаривающейся Стороны правил движения и других законов и правил, регулирующих автомобильные перевозки, на территории другой Договаривающейся Стороны, к нарушителю применяются меры, предусмотренные внутренним законодательством страны, где произошло нарушение, о чем информируется другая Договаривающаяся Сторона.

Статья I5

С целью обеспечения выполнения настоящего Соглашения компетентные органы Договаривающихся Сторон будут осуществлять (непосредственно и/или по дипломатическим каналам) контакты, проводить, по предложению одной из Договаривающихся Сторон, совещания по вопросам, связанным с системой разрешений для перевозок пассажиров и грузов, а также обме-

Советским Союзом через пограничный ручей Кибаш (Сарпи) будут построены водопроводные сооружения.

Турецкая сторона в самое кратчайшее время выполнит ТЭО и проект и после получения одобрения заинтересованных советских организации выполнит строительные работы;

- доля участия в строительных работах советской стороны будет определена на переговорах сторон, которые будут проведены в Батуми (Сарпи);

- советская сторона направит предложение по сроку и месту проведения этих переговоров, а также решит вопрос о пропуске за двадцать дней до начала переговоров в зону предполагаемого строительства на пограничном переходе "Сарпи" группы турецких специалистов в составе 8-10 человек в течение 2-3 дней для сбора исходных технических данных, необходимых для проектных работ;

- по окончании совместных строительных работ на советско-турецкой границе, после получения обеими сторонами соответствующего согласия своих правительств, открыть пункт пропуска Сарпи для двусторонних и транзитных перевозок путем обмена нотами по дипломатическим каналам.

Настоящий протокол составлен в Анкаре 8 июня 1988 года на русском и турецком языках в двух экземплярах каждый, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За советскую делегацию	За турецкую делегацию
А.Суворов	Э.Юлек

С О С Т А В

советской делегации

Суворов А.А.	- заместитель министра автомобильного транспорта РСФСР, руководитель делегации
Литвинов В.А.	- советник по промышленным вопросам Посольства СССР в Турции
Тришневский Е.В.	- начальник П/О "Совинтеравтосервис"
Урсан В.С.	- заместитель начальника Юротдела с арбитражем Минавтотранса РСФСР
Захаров Ю.С.	- начальник отдела Главного управления внешнеэкономических связей Минавтотранса РСФСР
Донской В.М.	- начальник отдела В/О "Совтрансавто"
Никифоров С.Б.	- второй секретарь Договорно-правового отдела Министерства Иностранных Дел СССР

С О С Т А В

турецкой делегации

Д-р Э.Юлек	- первый заместитель министра транспорта, руководитель делегации

ниваться опытом и информацией о выданных разрешениях.

Статья I6

Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением, а также международными договорами, участницами которых являются обе Договаривающиеся Стороны, подпадают под действие внутреннего законодательства каждой из Договаривающихся Сторон.

Статья I7

Договаривающиеся Стороны будут решать все спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с применением настоящего Соглашения, путем переговоров и консультаций.

Статья I8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других заключенных ими международных договоров.

Статья I9

I. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней со дня, когда Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга по дипломатическим каналам о том, что законодательные процедуры, необходимые для его вступления в силу, выполнены в каждой стране.

2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и сохраняет свое действие впредь до истечения 90 дней со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон по дипломатическим каналам сообщит другой Договаривающейся Стороне о своем желании прекратить его действие.

Настоящее Соглашение подписано в Анкаре 20 июня I988 года в двух экземплярах, каждый на турецком и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

ПРОТОКОЛ

переговоров между советской и турецкой делегациями по вопросам международного автомобильного сообщения

В период с 2 по 8 июня I988 года в Анкаре состоялись переговоры между советской и турецкой делегациями по вопросам международного автомобильного сообщения.

Составы делегаций прилагаются.

I. В результате переговоров делегации согласовали и парафировали тексты проекта Соглашения о международном автомобильном сообщении и Протокола, связанного с его применением, которые прилагаются.

2. В свете переговоров, состоявшихся в Москве в апреле I988 года, делегации обменялись мнениями по вопросу открытия для автомобильного сообщения пункта пропуска Сарпи на советско-турецкой границе и договорились:

– для обеспечения автомобильного сообщения между Турцией и

М.А.Текеоглу	- генеральный директор Генерального управления автомобильного транспорта, Министерство транспорта
Э.Эрдон	- заместитель генерального директора Генерального управления двусторонних экономических вопросов, Министерство иностранных дел
М.И.Тургай	- начальник отдела Генерального управления автомобильного транспорта, Министерство транспорта
М.Кочак	- начальник отдела Генерального управления таможен, Министерство финансов и таможен
А.Чавушоглу	- начальник отдела Генерального управления автомобильных дорог, Министерство общественных работ и благоустройства
И.Солмаз	- начальник отдела, Министерство внутренних дел
Л.Текин	- эксперт казначейства, Аппарат по делам казначейства и внешней торговли

В переговорах принимали участие:

С.Улусой	- президент Ассоциации международных автоперевозчиков
У.Озден	- Генеральный директор Ассоциации международных автоперевозчиков

П Р О Т О К О Л

О ПРИМЕНЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЮЗА СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
О МЕЖДУНАРОДНОМ АВТОМОБИЛЬНОМ СООБЩЕНИИ

В отношении применения Соглашения между Правительством Турецкой Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о международном автомобильном сообщении, подписанного в Анкаре 20 июня 1988 года, достигнута договоренность о нижеследующем:

I. В смысле названного Соглашения под компетентными органами следует понимать:

а) с Турецкой Стороны:

Министерство транспорта и коммуникаций, Генеральное управление автомобильного транспорта.

б) с Советской Стороны:

по статьям 2,3,4,6 и 15 - Министерство автомобильного транспорта Российской Советской Федеративной Социалистической Республики;

по статье 8 - Министерство автомобильного транспорта Российской Советской Федеративной Социалистической Республики, Министерство внутренних дел СССР и компетентные дорожные органы союзных республик.

2. Каждое разрешение, предусмотренное статьями 4 и 6 Соглашения, действительно без исключения в отношении двусторонней и транзитной перевозки туда и обратно.

Разрешения, предусмотренные статьями 6 и 8 Соглашения, не освобождают перевозчиков и владельцев грузов от обязанности получить необходимые в соответствии с внутренним законодательством каждой страны таможенные разрешения на грузы, для транзита грузов и от выполнения других таможенных формальностей.

3. Применительно к пунктам 2 статей 5 и 7 Соглашения под понятием "соответствующее подтверждение" подразумевается документальное подтверждение факта повреждения автотранспортного средства.

4. Автотранспортные средства, осуществляющие международные перевозки, должны иметь регистрационный и международный отличительный знаки своей страны.

Прицепы и полуприцепы могут иметь регистрационные и отличительные знаки других стран при условии, что грузовые автомобили или автомобильные тягачи будут иметь регистрационный и международный отличительный знаки Турецкой Республики или Союза Советских Социалистических Республик.

5. Водитель автобуса или грузового автомобиля должен иметь национальные или международные водительские права, соответствующие категории управляемого им автотранспортного средства, и регистрационные документы на автотранспортное средство.

Национальные или международные водительские права должны соответствовать образцу, установленному Конвенцией о дорожном движении.

6. Каждая Договаривающаяся Сторона будет соответствовать ограниченному получению виз для водителей автотранспортных средств, осуществляющих перевозки, а также для других членов экипажа.

7. Положения пункта 1а статьи II Соглашения распространяются только на горючее, находящееся в емкостях, установленных заводом-изготовителем на автомобилях и автомобильных тягачах, а также на горючее, находящееся в емкостях, установленных на прицепах и полуприцепах, и предназначенное для работы холодильных установок рефрижераторов.

8. В статье IX Соглашения под термином "санитарный контроль" следует понимать санитарный, ветеринарный, а также фитосанитарный контроль.

9. Пограничный, таможенный и санитарный контроль при перевозках тягелобольных, регулярных перевозках пассажиров автобусами, а также при перевозках животных и скоропортящихся грузов будет осуществляться вне очереди.

Настоящий Протокол, являющийся неотъемлемой частью Соглашения, подписан в **Анкаре** **20** июня 1988 года в двух экземплярах, каждый на турецком и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

DÜZELTME

24 Ağustos 1988 tarihli ve 19909 sayılı Resmî Gazete'de aslına uygun olarak yayımlanan, Anayasa Mahkemesinin E. : 1987/17, K. : 1987/19 sayılı Kararı, Anayasa Mahkemesi Başkanlığının 25/8/1988 tarihli ve 1773 sayılı yazısı üzerine aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

Resmî Gazete Sayfa	Satır	Yanlış	Doğru
36	40	... 143.	... 134.

TÜRKİYE CUMHURİYET MERKEZ BANKASI'NCA
30 VE 31 AĞUSTOS 1988 TARİHLERİNDE UYGULANACAK KURLAR:
BİLTEN NO: 1988/164

DÖVİZİN CİNSİ	DÖVİZ ALIŞ	DÖVİZ SATIŞ	EFEKTİF ALIŞ	EFEKTİF SATIŞ
1 ABD DOLARI	1533.21	1536.28	1533.21	1551.61
1 AVUSTRALYA DOLARI	1240.0[illegible]	1242.54	1218.97	1254.93
1 AVUSTURYA ŞİLİNİ	116.79	117.02	116.79	118.19
1 ALMAN MARKI	820.08	821.72	821.08	830.93
1 BELÇİKA FRANGI	39.17	39.25	39.50	39.64
1 DANİMARKA KRONU	213.69	214.12	213.65	216.25
1 FİN MARKKASI	345.71	346.40	336.83	340.86
1 FRANSIZ FRANGI	242.15	242.64	242.05	244.95
1 HOLLANDA FLORİNİ	727.50	728.96	727.50	736.23
1 İSVEÇ KRONU	237.67	238.15	237.67	240.52
1 İSVİÇRE FRANGI	975.78	975.73	973.78	985.47
100 İTALYAN LİRETİ	110.60	110.82	108.72	111.93
1 JAPON YENİ	11.44	11.46	11.25	11.58
1 KANADA DOLARI	1238.46	1240.94	1217.41	1253.32
1 KUVEYT DİNARI	5385.35	5396.14	5293.20	5449.97
1 NORVEÇ KRONU	222.28	222.73	218.50	224.95
1 İNGİLİZ STERLİNİ	2586.09	2593.24	2583.05	2619.11
1 SUUDİ ARABİSTAN RİYALİ	408.96	409.78	402.01	413.87
1 YUNAN DRAHMİSİ			8.96	10.13
1 PORTEKİZ ESKUDOSU			8.36	10.13
1 IRAK DİNARI			1034.27	1283.29
1 IRAN RİYALİ			0.50	0.60
1 IRLANDA LİRASI			1806.86	2225.85
1 İSPANYOL PEZETASİ			10.51	12.73
1 YENİ İSRAİL ŞEKELİ			703.30	852.24
1 LUBNAN LİRASI			0.85	1.00
1 LÜKSEMBURG FRANGI			32.92	39.40
1 MEKSİKA PEZOSU			0.46	0.55
1 SURİYE LİRASI			26.69	32.59
1 URDUN DİNARI			3144.18	3810.81
1 YUGOSLAV DİNARI			0.39	0.48

ÇAPRAZ KURLAR

1 ABD DOLARI	1.2364	AVUSTRALYA DOLARI
1 ABD DOLARI	13.1283	AVUSTURYA ŞİLİNİ
1 ABD DOLARI	1.8672	ALMAN MARKI
1 ABD DOLARI	39.1408	BELÇİKA FRANGI
1 ABD DOLARI	7.1748	DANİMARKA KRONU
1 ABD DOLARI	4.4349	FİN MARKKASI
1 ABD DOLARI	6.3361	FRANSIZ FRANGI
1 ABD DOLARI	2.1074	HOLLANDA FLORİNİ
1 ABD DOLARI	6.4508	İSVEÇ KRONU
1 ABD DOLARI	1.5744	İSVİÇRE FRANGI
1 ABD DOLARI	1386.26	İTALYAN LİRETİ
1 ABD DOLARI	134.06	JAPON YENİ
1 ABD DOLARI	1.2379	KANADA DOLARI
1 ABD DOLARI	6.8974	NORVEÇ KRONU
1 ABD DOLARI	3.7490	SUUDİ ARABİSTAN RİYALİ
1 KUVEYT DİNARI	3.5124	ABD DOLARI
1 İNGİLİZ STERLİNİ	1.6879	ABD DOLARI

BİLGİ İÇİN:

1 ÖZEL ÇEKME HAKKI(SDR)	1.2951	ABD DOLARI
1 AVRUPA HESAP BİRİMİ(ECU)	1.1116	ABD DOLARI
1 ÖZEL ÇEKME HAKKI(SDR)	1989.73	TÜRK LİRASI
1 AVRUPA HESAP BİRİMİ(ECU)	1707.73	TÜRK LİRASI

1 GR. (999 AYAR) ALTIN (29 AĞUSTOS 1988):TL. 22,080 - 22,500

TÜRKİYE CUMHURİYET MERKEZ BANKASI'NCA BELİRLENEN DEVLET İÇ BORÇLANMA SENETLERİNİN TİP VE VADELER İTİBARİYLA 30 AĞUSTOS 1988 TARİHİNDEKİ GÜNLÜK DEĞERLERİ:

1- Üzerinde faiz kuponu bulunmayıp iskontolu olarak Hazine İhalesi ile alınan Devlet İç Borçlanma Senetlerinin değerleri aşağıdadır.
(7:Devlet İç Borçlanma Tahvili, B:Hazine Bonosu)

VADE TARİHİ	TANIM	VADEYE KALAN GÜN SAYISI	BUGÜNKÜ DEĞER (100.000.-TL UZERİNDEN)
07/09/88	12T	8	98.379
07/09/88	9B	8	98.379
05/10/88	12T	36	94.411
05/10/88	9B	36	94.411
02/11/88	12T	64	91.074
02/11/88	9B	64	91.074
30/11/88	12T	92	88.012
30/11/88	9B	92	88.012
28/12/88	12T	120	85.111
28/12/88	9B	120	85.111
25/01/89	12T	148	82.319
25/01/89	9B	148	82.319
22/02/89	12T	176	79.607
22/02/89	9B	176	79.607
22/03/89	12T	204	76.961
22/03/89	9B	204	76.961
19/04/89	12T	232	74.372
19/04/89	9B	232	74.372
17/05/89	9B	260	71.835
17/05/89	12T	260	71.835
14/06/89	12T	288	69.347
12/07/89	12T	316	66.907
09/08/89	12T	344	64.516

2. Vadeleri, yukarıdaki tarihlerle aynı olmayan fakat yukarıdaki tarihler arasında gelen, Üzerinde faiz kuponu bulunmayıp iskontolu olarak alınan Devlet İç Borçlanma Senetlerinde vade tarihi olarak listede yer alan bir sonraki tarih esas alınır.

3. Üzerinde faiz kuponu taşıyan Hazine ihalesi ile alınan Devlet İç Borçlanma Senetlerinin değerleri aşağıdadır.

VADE TARİHİ	TANIM	YILLIK KUPON FAİZ ORANI	KUPON DAHİL BUGUNKÜ DEĞER (100.000.-TL UZERİNDEN)
07/10/88	18T2	42.50	116.721
07/11/88	18T2	44.00	113.630
07/12/88	18T2	46.50	110.545
04/01/89	18T2	46.50	107.076
21/01/89	24T2	40.00	104.239
01/02/89	18T2	38.50	102.929
21/02/89	24T2	42.00	100.913
01/03/89	18T2	45.00	122.133
26/03/89	18T2	48.50	120.559
24/04/89	18T2	50.00	117.349
14/05/89	24T2	44.50	112.938
21/05/89	18T2	50.00	113.586
14/06/89	24T2	46.50	109.655
19/06/89	18T2	48.50	109.408
11/07/89	24T2	46.00	106.125
03/08/89	24T2	39.00	102.755
05/09/89	18T2	59.00	128.377
03/10/89	24T2	50.50	120.420
31/10/89	24T2	50.00	116.440
28/11/89	24T2	50.00	112.635
26/12/89	24T2	48.00	108.393
28/01/90	36T2	40.00	103.478
28/02/90	36T2	41.50	100.112
28/03/90	36T2	42.00	117.576
22/04/90	24T2	59.00	120.795
17/06/90	24T2	61.50	112.266
18/07/90	36T2	40.50	104.622
25/07/90	36T2	38.50	103.661
12/08/90	24T2	56.00	102.586
12/09/90	36T2	48.00	122.173
07/11/90	36T2	50.50	115.644
05/12/90	36T2	50.00	111.612
01/01/91	36T2	47.00	107.535
22/01/91	36T2	54.00	105.576
08/04/91	36T2	59.00	123.051
06/05/91	36T2	63.00	119.687
03/06/91	36T2	63.00	114.975
01/07/91	36T2	60.00	109.619

4. Yukarıdaki maddelerde belirtilenler dışında kalan Devlet İç Borçlanma Senetleri nominal değerleri Uzerinden değerlendirilecektir.

TÜRKİYE CUMHURİYET MERKEZ BANKASI'NCA BELİRLENEN DEVLET İÇ BORÇLANMA SENETLERİNİN TİP VE VADELER İTİBARIYLA 31 AĞUSTOS 1988 TARİHİNDEKİ GÜNLÜK DEĞERLERİ:

1- Üzerinde faiz kuponu bulunmayıp iskontolu olarak Hazine İhalesi ile alınan Devlet İç Borçlanma Senetlerinin değerleri aşağıdadır.
(T:Devlet İç Borçlanma Tahvili, B:Hazine Bonosu)

VADE TARİHİ	TANIM	VADEYE KALAN GÜN SAYISI	BUGUNKU DEĞER (100.000.-TL UZERİNDEN)
07/09/88	12T	7	98.546
07/09/88	9B	7	98.546
05/10/88	12T	35	94.538
05/10/88	9B	35	94.538
02/11/88	12T	63	91.187
02/11/88	9B	63	91.187
30/11/88	12T	91	88.118
30/11/88	9B	91	88.118
28/12/88	12T	119	85.213
28/12/88	9B	119	85.213
25/01/89	12T	147	82.417
25/01/89	9B	147	82.417
22/02/89	12T	175	79.703
22/02/89	9B	175	79.703
22/03/89	12T	203	77.055
22/03/89	9B	203	77.055
19/04/89	12T	231	74.464
19/04/89	9B	231	74.464
17/05/89	9B	259	71.925
17/05/89	12T	259	71.925
14/06/89	12T	287	69.435
12/07/89	12T	315	66.994
09/08/89	12T	343	64.600

2. Vadeleri yukarıdaki tarihlerle aynı olmayan fakat yukarıdaki tarihler arasında gelen,Üzerinde faiz kuponu bulunmayıp iskontolu olarak alınan Devlet İç Borçlanma Senetlerinde vade tarihi olarak listede yer alan bir sonraki tarih esas alınır.

3. Üzerinde faiz kuponu taşıyan Hazine ihalesi ile alınan Devlet İç Borçlanma Senetlerinin değerleri aşağıdadır.

VADE TARİHİ	TANIM	YILLIK KUPON FAİZ ORANI	KUPON DAHIL BUGUNKU DEĞER (100.000.-TL UZERİNDEN)
07/10/88	18T2	42.50	116.837
07/11/88	18T2	44.00	113.759
07/12/88	18T2	46.50	110.672
04/01/89	18T2	46.50	107.202
21/01/89	24T2	40.00	104.347
01/02/89	18T2	38.50	103.033
21/02/89	24T2	42.00	101.027
01/03/89	18T2	45.00	122.255
26/03/89	18T2	48.50	120.691
24/04/89	18T2	50.00	117.486
14/05/89	24T2	44.50	113.059
21/05/89	18T2	50.00	113.722
14/06/89	24T2	46.50	109.782
19/06/89	18T2	48.50	109.540
11/07/89	24T2	46.00	106.250
03/08/89	24T2	39.00	102.861
05/09/89	18T2	59.00	128.538
03/10/89	24T2	50.50	120.558
31/10/89	24T2	50.00	116.576
28/11/89	24T2	50.00	112.771
26/12/89	24T2	48.00	108.524
28/01/90	36T2	40.00	103.586
28/02/90	36T2	41.50	100.225
28/03/90	36T2	42.00	117.690
22/04/90	24T2	59.00	120.956
17/06/90	24T2	61.50	112.434
18/07/90	36T2	40.50	104.732
25/07/90	36T2	38.50	103.766
12/08/90	24T2	56.00	102.739
12/09/90	36T2	48.00	122.304
07/11/90	36T2	50.50	115.781
05/12/90	36T2	50.00	111.748
01/01/91	36T2	47.00	107.663
22/01/91	36T2	54.00	105.722
08/04/91	36T2	59.00	123.213
06/05/91	36T2	63.00	119.858
03/06/91	36T2	63.00	115.147
01/07/91	36T2	60.00	109.782

4.Yukarıdaki maddelerde belirtilenler dışında kalan Devlet İç Borçlanma Senetleri nominal değerleri üzerinden değerlendirilecektir.

T.C.
Resmî Gazete

Kuruluş Tarihi : (7 Teşrinievvel 1336) - 7 Ekim 1920

31 Ağustos 1988	ÇARŞAMBA	Sayı : 19915

İLÂN BÖLÜMÜ

Artırma, Eksiltme ve İhale İlânları

Bayındırlık ve İskân Bakanlığı Afet İşleri Genel Müdürlüğünden :

Cins ve miktarları ile teknik Şartnameleri ihale dosyasında mevcut olan HF/SSB, VHF/FM telsizleri satın alınması için teklif istenileceklerin seçimi yapılacaktır.

1 — Bu ihaleye katılmayı düşünen telsiz imalâtçı ithalatçı ve pazarlamacılarının dilekçe ile Afet İşleri Genel Müdürlüğüne (Eskişehir Yolu 10 Km. Ankara adresinde) 16/9/1988 Cuma günü mesai saati bitimine kadar müracaatta bulunması ve dilekçeyle birlikte;

a) Yetkili Bakım ve Servis teşkilatına sahip olduklarına dair Telsiz Genel Müdürlüğün almış oldukları belge veya yazı aslını veya noterden tasdikli örneğini vermesi,

b) Son beş yıllık dönemde yaptığı telsiz satışlarını cins ve miktarlarıyla açıklaması, fatura örneklerini ve satın alan kuruluşlardan sağlayacağı doğrulayıcı yazıları vermesi,

c) Dilekçe verdikleri tarihte, adlarına taahhüde bağlanmış ve bağlanacak telsiz satışı işlerini gösteren "taahhüt bildirimini" vermesi

d) Satmak istedikleri cihazların teknik özelliklerini belirten katalog ve/veya prospektüslerini yazıldığı dilde orijinalleri ile Türkçe tercümelerini, Türk standartlarına uygunluk belgesi veya TSE'den alınacak kalite belgelerini vermesi, gerekmektedir.

2 — Alınacak telsizlerin cins, miktar ve Teknik şartnameleri aynı adreste Fon-Yönetim ve İkmal Dairesi Başkanlığından isteklilere bedelsiz verilecektir.

3 — İdare, istekliler arasından dilediğini seçmekte serbesttir.

4 — Postadaki gecikmeler ve telgrafla yapılan müracaatlar kabul edilmez.

İlân olunur. 11611 / 2-2

Petrol Ofisi A.Ş. Genel Müdürlüğünden :

1 — Ofisimiz Madeniyağ ve Gres Tesisleri Baş Müdürlüğünden ünitelerimize 87.463 ton (∓ % 30 olabilir) fıçılı, teneke ve paketler içinde bulunan madeniyağ ve müstehzarlarının karayolu ile taşıttırılması işi şartnamesi esasları dahilinde iç yüpasadan kapalı teklif usulüyle ihale edilecektir.

2 — Bu işe ait muhammen bedel 1.700.000.000,— TL. olup, geçici teminatı 51.000.000,— TL.dır.

3 — Şartnameler Malzeme Şube Müdürlüğünden dilekçe mukabilinde ücretsiz olarak temin edilebilir.

4 — İhaleye iştirak edecek firmalar teklif mektuplarını en geç 12/9/1988 günü saat 14.30'a kadar dış zarfın üzerine "Madeniyağ taşıttırılması işine ait tekliftir" ibaresini yazarak Petrol Ofisi A.Ş. Genel Müdürlüğü Haberleşme Şube Müdürlüğü, Bestekâr Sokak No: 8 Bakanlıklar/ANKARA adresine posta ile gönderecek veya elden vereceklerdir. Postadaki gecikmeler kabul edilmez.

5 — Teklif mektupları 12/9/1988 günü saat 15.00'de Satınalma Komisyonu Başkanlığında açılacaktır. Firma temsilcileri ihalede hazır bulunabilirler.

6 — Ofisimiz Devlet İhale Kanununa tabi olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta veya fiat

ORÜS Akkuş İşletme Müdürlüğünden :

İşletme Müdürlüğümüz ambarlarında mevcut bulunan (105) parti halinde (2023, 628) M³. Kayın keresteler ve (1) parti halinde (984.80) M³. Kayın parke açık artırma suretiyle vadeli olarak satışa çıkarılmıştır.

Ürünlerimizin IV.S.Y. Alınmamış NB. ve Kayın keresteler hariç % 25'i ile vergileri peşin, % 75 i ve faiz tutarının vade bitim tarihinde ödenmek üzere her ay %4 faizli Limit içi banka teminat mektubu karşılığı altı ay vadeli, IV.S.Y. Alınmamış NB. ve KB. kayın keresteler hiç peşinatsız faizli altı ay vadeli vergileri peşin olarak satılacaktır.

İhale 15/9/1988 tarihine rastlayan Perşembe günü saat 14.00'de ORÜS İşletme Müdürlüğümüzde yapılacaktır.

İhalemize ait ilân ve ebat listesi ORÜS Kurumu Genel Müdürlüğünde ve Genel Müdürlüğe bağlı Müessese ve İşletme Müdürlüklerinde görülebilir.

İsteklilerin belirli gün ve saatte almak istedikleri partilerin %10 teminatlarını İşletme Müdürlüğümüz Veznesine yatırmış olmaları gerekmektedir.

İşletmemiz 2886 sayılı İhale Kanununa tabi olmayıp, ihaleyi yapıp yapmamakta serbesttir.

12035 / 2-2

TCDD İşletmesi Merkez Alım Satım ve İhale Komisyonu Başkanlığından :

440 Adet Voltaj Limiter, 440 Adet Voltaj Limiter Montaj Plakası, 500 Adet Voltaj Limiter Aküf Elementi satın alınacaktır.

1 — Yukarıda kayıtlı malzeme iç piyasadan kapalı zarf yöntemiyle eksiltmeye konulmuştur.

2 — Bu işe ait şartname; TCDD'nin Ankara Merkez ve İstanbul'da Sirkeci veznesinden 15.000,— TL. karşılığında temin edilebilir.

3 — Tekliflerin en geç 12 Eylül 1988 Pazartesi günü saat 15.00'e kadar TCDD Genel Müdürlüğü Malzeme Dairesi Başkanlığında toplanan Komisyonumuza gelmiş veya verilmiş olması şarttır.

4 — Teklif zarfları üzerine "TCDD İşletmesi Genel Müdürlüğü Merkez Alım Satım ve İhale Komisyonu Başkanlığı Gar ANKARA" adresi ve hangi işe ait olduğu yazılacaktır.

5 — Bu iş için teklif verecek firmalar % 2,5 nisbetinde geçici teminat vereceklerdir.

6 — TCDD 2886 sayılı Yasaya tabi olmadığından ihaleyi yapıp yapmamakta, kısmen yapmakta veya tercih ettiği talibe ihale etmekte tamamen serbesttir. 12040 / 2-2

---

3 ADET SABİT TELSİZ CİHAZI, 79 ADET 4 KANALLI EL TELSİZİ İLE 39 ADET TEKLİ ŞARJ CİHAZI

1 — Yukarıda yazılı malzeme iç piyasadan kapalı zarf yöntemi ile eksiltmeye sunulmuştur.

2 — Bu işe ait şartname TCDD'nin Ankara Merkez ve İstanbul'da Sirkeci veznesinden 10.000,— TL. karşılığında temin edilebilir.

3 — Tekliflerin en geç 14 Eylül 1988 Çarşamba günü saat 15.00'e kadar TCDD Genel Müdürlüğü Malzeme Dairesi Başkanlığında toplanan komisyonumuza gelmiş veya verilmiş olması şartır.

4 — Teklif zarfları üzerine "TCDD İşletmesi" Genel Müdürlüğü Merkez Alım Satım ve İhale Komisyonu Başkanlığı Gar/Ankara adresi ve hangi işe ait olduğu yazılacaktır.

5 — Bu iş için teklif verecek firmalar % 2,5 nisbetinde geçici teminat vereceklerdir.

TCDD 2886 sayılı Yasaya tabi olmadığından ihaleyi yapıp yapmamakta kısmen yapmakta veya tercih ettiği talibe ihale etmekte tamamen serbesttir. 12039/2-2

M.S.B. Ankara İç Ted.Böl.Bşk. (5) No.lu Sat.Al.Kom.Bşk.lığından :

Aşağıda cinsi, miktarı, tahmini bedeli ve geçici teminatları yazılı (Dört) kalem Mlz.nin ihalesi (2886/36) kapalı teklif usulü ile hizalarındaki gün ve saatlerde Komisyon ihale salonunda yapılacaktır. Evsaf ve şartnamesi çalışma saatlerinde Komisyonda ve İstanbul Bölge Başkanlığında görülebilir. İsteklilerin yasal belgelerle hazırlayacakları teklif mektuplarını (1 saat önce) makbuz karşılığı Komisyon Başkanlığına vermeleri gerekir. Postada geciken teklifler dikkate alınmıyacaktır.

Cinsi: Ameliyat eldiveni, Miktarı: 4 Klm., T. Bedeli: 209.220.000,— TL., G. Bedeli: 6.276.600,— TL., İhale Gün ve Saati : 14/9/1988 Çarşamba Saat: 15.00.

11673 / 1-1

Aşağıda cinsi, miktarı, tahmini bedeli ve geçici teminatı yazılı (Yedi) kalem malzeme ihalesi (2886/45) açık teklif usulü ile hizalarındaki gün ve saatlerde Komisyon ihale salonunda yapılacaktır. Evsaf ve şartnamesi çalışma saatlerinde Komisyonda (Şartname odasında) görülebilir. İsteklilerin yasal belgeleriyle birlikte belirtilen gün ve saatte gelmeleri.

Cinsi: Muh. İmmunolojik kit ve malzeme, Miktarı: 7 Klm., T. Bedeli: 112.850.000,— TL., G. Bedeli: 3.385.500,— TL., İhale Gün ve Saati: 15/9/1988 Perşembe Saat: 11.00.

11674 / 1-1

---

2 nci Ordu Satınalma Komisyon Başkanlığından :

Malatya Garnizon Birlikleri ihtiyacı için aşağıda cins ve miktarı yazılı (Bir) kalem (Karışık turşu) kapalı teklif usulü ile hizalarındaki gün ve saatte ihale edilecektir. Evsaf ve şartnamesi mesai saatleri içerisinde Komisyonumuzda ve Ankara, İstanbul, İzmir İç Tedarik Bölge Başkanlıklarında görülebilir. İsteklilerin genel şartnamenin 3 ncü maddesinde belirtilen belgelerle birlikte hazırlayacakları teklif mektuplarını ihale saatine kadar Komisyon Başkanlığına vermeleri şarttır. Postadaki vaki gecikmeler kabul edilmez.

Cinsi: Karışık turşu, Miktarı: 40 ton, M. Bedeli: 57.000.000,— TL., G. Teminatı: 1.915.200,— TL., İhale Gün ve Saati: 13 Eylül 1988, 10.30. 11940 / 1-1

Malatya Garnizon Birlikleri ihtiyacı için aşağıda cins ve miktarı yazılı (Bir) kalem (Çam fıstığı) kapalı teklif usulü ile hizalarındaki gün ve saatte ihale edilecektir. Evsaf ve şartnamesi mesai saatleri içerisinde Komisyonumuzda ve Ankara, İstanbul, İzmir İç Tedarik Bölge Başkanlıklarında görülebilir. İsteklilerin genel şartnamenin 3 ncü maddesinde belirtilen belgelerle birlikte hazırlayacakları teklif mektuplarını ihale saatine kadar Komisyon Başkanlığına vermeleri şarttır. Postadaki gecikmeler kabul edilmez.

Cinsi: Çam fıstığı, Miktarı: 3 ton, M. Bedeli: 37.500.000,— TL., G. Teminatı: 1.260.000,— TL., İhale Gün ve Saati: 13 Eylül 1988, 11.30. 11941 / 1-1

Türkiye Gübre Sanayii A.Ş. Genel Müdürlüğünden :

1 — Şirketimizin ihtiyacı için 70 ton korozyon inhibitörü ithal edilecektir.

2 — İstekliler bu işe ait şartnameyi Konya Devlet Yolu No: 70 Ankara adresindeki Genel Müdürlüğümüz Malzeme Dış Alım Müdürlüğünden veya Rıhtım Cad. Denizciler Sok. No: 8 Kat: 2 Rıhtım Han Karaköy/İstanbul adresindeki İstanbul Satınalma Müdürlüğümüzden temin edebilirler.

3 — Şartnameye uygun olarak hazırlanacak teklif mektupları 30/9/1988 günü saat 16.30'a kadar Genel Müdürlüğümüz Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğünde bulunacak şekilde gönderilmiş veya elden tevdi edilmiş olacaktır.

4 — Şirketimiz 2886 sayılı Devlet İhale Kanununa tâbi olmadığından ihaleyi yapıp yapmamakta, dilediğine vermekte veya bölmekte tamamen serbesttir. 12011 / 1-1

M.S.B. İç Tedarik Bölge Başkanlığı 3 No.lu Sat.Al.Kom. Başkanlığından :
ANKARA

Aşağıda cins, miktar, tahmini bedel ve geçici teminatları yazılı 1 dosya malzemenin ihalesi (2886/45) açık teklif usulü ile, hizalarında gösterilen gün ve saatlerde Komisyon ihale salonunda yapılacaktır.

Evsaf ve şartnameler Ankara, İstanbul ve İzmir İç Tedarik Bölge Başkanlıklarında görülebilir. İsteklilerin yasal belgeleri ile birlikte belirtilen gün ve saatte ihale salonunda bulunmaları veya yasa hükümlerine uygun tekliflerini iadeli taahhütlü olarak Komisyona göndermeleri gerekir.

(İhale saatinden sonra Komisyona ulaşan teklifler işleme konmaz.)

Cinsi: Muhtelif reo ve M-38 jeep Mlz.si, Miktarı: 9 Klm., T. Bedeli: 98.750.000,— TL., G. Teminat: 2.962.500,— TL., İhale Gün ve Saati: 20/9/1988, 10.00.

11943 / 1-1

---

1 — Aşağıda cins, miktar, tahmini bedel ve geçici teminatı yazılı bir kalem hurda satılacaktır.

2 — İhale M.S.B. Ankara İç Tedarik Bölge 3 Nolu Satınalma Komisyonu ihale salonunda yapılacaktır.

3 — Satış işlemi kapalı teklif ile yapılacak, zarflar açıldıktan sonra Komisyonca gerek görülürse ihaleye açık artırma ile devam edilecektir.

4 — İhaleye ilişkin şartname Ankara, İstanbul ve İzmir İç Tedarik Bölge Başkanlıklarında görülebilir ve 5.000,— TL. bedelle satın alınabilir.

5 — İsteklilerin yasal belgeleri ile teklif mektuplarını 23/9/1988 günü saat 10.00'a kadar makbuz karşılığı Komisyon Başkanlığına vermeleri veya taahhütlü olarak P.T.T. ile göndermeleri gerekir. P.T.T.'de geciken teklifler dikkate alınmıyacaktır.

Hurda Cinsi : Hek oto dış lastiği, Halen Bulunduğu Yer: 900 Ord.Ana Dp.K.lığı Yenikent - Ankara, Miktarı: 1500 ton, T. Bedel: 282.000.000,— TL., G. Teminat: 14.100.000,— TL., İhale Gün ve Saati: 23/9/1988, 14.00. 11945 / 1-1

Türkiye Demir ve Çelik İşletmeleri Kurumu Genel Müdürlüğü İskenderun Demir ve Çelik Fabrikaları Müessesesi Müdürlüğünden :

2 KALEM 300 TONLUK YATAY PRES SATIN ALINACAKTIR

Şartnamesi bedelsiz olarak aşağıdaki adreslerden alınabilir.

1 — İskenderun'da Müessesemiz Tedarik İkmal Müdürlüğünden,

2 — Ankara'da Ziya Gökalp Cad. No: 80 Kurtuluş/Ankara adresindeki Genel Müdürlüğümüzden,

İsteklilerin şartnamemiz esaslarına göre hazırlayacakları 88-578/66-137 No'lu dosyayla ilgilidir, meşruhatlı kapalı teklif mektuplarının geçici teminatları ile birlikte engeç 15/9/1988 günü, saat 14.30'a kadar Türkiye Demir ve Çelik İşletmeleri Genel Müdürlüğü İskenderun Demir ve Çelik Fabrikaları Müessese Müdürlüğü Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğünde bulundurmaları ilân olunur. 11834 / 1-1

---

48 KALEM MUHTELİF KABLO SATIN ALINACAKTIR

Şartnamesi bedelsiz olarak aşağıdaki adreslerden alınabilir.

1 — İskenderun'da Müessesemiz Tedarik İkmal Müdürlüğünden,

2 — Ankara'da Ziya Gökalp Cad. No: 80 Kurtuluş - Ankara adresindeki Genel Müdürlüğümüz.

İsteklilerin şartnamemiz esaslarına göre hazırlayacakları 88-008/1721 nolu dosyayla ilgilidir. Meşruhatlı kapalı teklif mektuplarının geçici teminatları ile birlikte en geç 15/9/1988 günü saat 14.30'a kadar Türkiye Demir ve Çelik İşletmeleri Genel Müdürlüğü İskenderun Demir ve Çelik Fabrikaları Müessese Müdürlüğü İskenderun Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğünde bulundurmaları ilân olunur. 11835 / 1-1

Tarım Orman ve Köyişleri Bakanlığı Köy Hizmetleri Genel Müdürlüğü Köy Hizmetleri 14. Bölge Müdürlüğü Köy Hizmetleri Uşak İl Müdürlüğünden :

Aşağıda yeri, konusu, keşif bedeli, geçici teminatı, ihale tarihi ve saati yazılı iş 2886 sayılı Kanunun 35/a maddesi gereğince kapalı teklif usulü ile 1989 yılına sari, olarak Köy Hizmetleri Uşak İl Müdürlüğünün İzmir Asfaltı üzerindeki Sulama ve Toprak İşleri Şube Müdürlüğü binasında eksiltmeye çıkarılmıştır.

S.No : 1, İşin Yeri : Uşak-Banaz-Yenice, Konusu : Göletten Sul. Tesisi, Keşif Bedeli : 107.732.423,— TL., Geçici Teminatı : 3.231.973,— TL., Belge İçin Son Mür. Tarihi : 12/9/1988, Belge Veriliş Tarihi : 15/9/1988, İhale Tarihi ve Saati : 19/9/1988 11.00

Bu işe ait ihale işlem dosyası her gün mesai saatleri içerisinde bedelsiz olarak Uşak Köy Hizmetleri İl Müdürlüğü Sulama ve Toprak İşleri Şube Müdürlüğünde görülebilir.

1 — Bu iş için en az keşif bedeli kadar (C) grubu müteahhitlik karnesini,

2 — Yapı araçları bildirisi (Örnek: 1) miktar ve çeşitleri ihale işlem dosyasında belirtilen iş makinalarına ait noter tasdikli işin adına ilk ilân tarihinden sonra alınmış kira mukavelesi ile bu makinaları kiraya veren şahsa ait olduğuna dair, kamyon ve traktörler için trafik ruhsatnamesi aslı veya noterden tasdikli sureti, diğer iş makinaları ile alet ve ekipmanlar için ise fatura aslı veya noterden tasdikli suretini (Beyan edilen makina ve ekipmanların halen bulundukları yerlerin adresleri açık ve kesin olarak bildiride gösterilecektir. Proforma fatura kabul edilmez.) Bu isteklilerin birbirlerine verecekleri her türlü taahhütleri geçersizdir.

3 — Bu iş için ilân tarihinden sonraki tarihli ve en az keşif bedelinin % 10'u oranında kullanılmamış nakit ve % 10'u oranında kullanılmamış teminat mektubu kredisi tutarında bankalardan alınmış banka kredisi mektuplarının ekli olduğu malî durum bildirisini (Örnek 2/a ve 2/b) istekli ortak girişim grubu ise her ortağın ayrı yarı malî durumunun gösterilmesi ve banka nakit ve kredi mektuplarının eklenmesi zorunludur.

4 — Bu iş için müteahhidin bu işte çalıştıracağı ve işin adına düzenlenmiş teknik personele ait teknik personel bildirisini (Örnek: 3)

5 — İsteklilerin işyerini görüp tetkik ettiklerine dair işin ait olduğu idareden alınmış tasdikli işyeri görme belgesini,

6 — Karnesinin devrine muvafakat veren ve bu işte çalışacaklar için 2531 sayılı Kanuna aykırı bir durumun olmadığına ilişkin beyannamelerini,

7 — Kanunî ikametgâh belgelerini ekleyerek yeterlik belgelerini almaları şarttır. (İhalede kullanılacak kriter ve usuller işin şartnamesinde bildirilmiştir.)

Yukarıda 2, 3 ve 4 noda yazılı belgelerin bizzat müteahhit tarafından imzalanması ve yürürlükte olan Yapı, Tesis ve onarım İşleri İhalelerine Katılma Yönetmeliğine göre hazırlanması şarttır.

İhaleye gireceklerin yeterlik belgeleriyle birlikte usulüne uygun olarak alınmış geçici teminat makbuzunu veya banka mektubunu, 1988 yılı tasdikli Ticaret ve Sanayi Odası belgesi veya noterden tasdikli suretini istekli gerçek kişi ise imza sirkülerini, istekli bir ortaklık olduğu takdirde bu belgelere ilâveten şirketin imza sirkülerini, isteklilerin ortak girişim olarak ihaleye katılmaları halinde gerçek ve tüzel kişilerin imza sirkülerini ve ayrıca ortaklık sözleşmelerini önceden düzenleyerek ortak girişim beyannamesi ile birlikte başvuru evrakına eklemeleri, usulüne ve şartnamesine göre uygun olarak 2886 sayılı Kanun gereğince hazırlayacakları teklif mektuplarını gerekiyorsa vekâletnamelerini en geç ihale saatinden bir saat önce İhale Komisyonu Başkanlığına vermeleri lâzımdır.

İdare ihaleyi yapıp yapmamakta serbesttir. Bu ihalede uygun bedel tercihinde kullanılacak kriterler ve tebliğ hükümleri uygulanmayacaktır.

Postadaki gecikmeler ve telgrafla müracaatlar kabul edilmez.

Duyurulur. 12012 / 1-1

Petrol Ofisi A.Ş. Genel Müdürlüğünden :

1 — Erdemli Eğitim tesislerine ek bina yapımı inşaatı kapalı zarf usulü ile ihale edilecektir.

Bu ihalede, 5/3/1988 tarihli, 19745 sayılı Resmî Gazete'de yayınlanan Bayındırlık ve İskân Bakanlığı tebliği hükümleri uygulanacaktır.

2 — İşin 1988 yılı Bayındırlık ve İskân Bakanlığı birim fiatlarına göre ilk keşif bedeli KDV hariç 717.142.392,— TL.dır.

3 — İhale 19/9/1988 Pazartesi günü saat 15.00'de Genel Müdürlüğümüz Satınalma Komisyonu Başkanlığında yapılacaktır.

4 — İhale şartnamesi ile diğer evrak Genel Müdürlüğümüz Etüd Proje İnşaat ve Tesisat Şube Müdürlüğünde mesai saatleri içinde görülebilir.

5 — İstekliler Yapım İşleri için kapalı teklif usulü ile ihale şartnemesine; Yapı Tesis ve Onarım İşleri İhalesine Katılma Yönetmeliğine ve Bayındırlık ve İskân Bakanlığı Tebliğine uygun olarak:

A - İhaleye katılma belgesi almak için, müracaat dilekçesi ile birlikte;

a) Bayındırlık ve İskân Bakanlığından alınmış keşif bedelinin iki katı tutarında (B) grubu müteahhitlik karnesini,

b) Makina ve teçhizat kapasitelerine ait yapı araçları bildirisini,

c) Malî güçlerine ait Malî durum bildirisini (Banka referans mektupları bu işin ilân tarihinden sonraki tarihi içerecek, ayrıca ilgili bankaca yazı ile teyit edilmiş olacak ve rakamlar yazı ile de belirtilecektir.)

d) "Teknik personel bildirisi"ni,

e) "Taahhüt bildirisi"ni,

f) Erdemli Eğitim Tesisleri Müdürlüğünden alınacak yer görme belgesini,

B - İhaleye girebilmek için, teklif mektubu ile birlikte;

a) İhaleye katılma belgesini,

b) Başvurma yılına ait Ticaret ve/veya Sanayi Odası Belgesini,

c) İstekli şirket olduğu takdirde noter tasdikli imza sirkülerini,

d) İstekliler adına vekâleten iştirak ediliyor ise, istekli adına teklifte bulunacak kimselerin vekâletnameleri ile, vekâleten iştirak edenin noter tasdikli imza sirküelrini,

e) Petrol Ofisi A.Ş. Genel Müdürlüğü Erdemli Eğt. Tes. İnşaatı adına alınmış 21.515.000,— TL. tutarında geçici teminat,

f) İhale şartnamesinde belirtilen diğer belgeleri, vereceklerdir.

6 — İhaleye katılma belgesi almak için son müracaat 12/9/1988 Pazartesi günü mesai saati sonuna kadardır.

7 — İhaleye katılma belgesi Genel Müdürlüğümüz Etüd Proje İnşaat ve Tesisat Şube Müdürlüğünce 16/9/1988 Cuma günü saat 14.00'den itibaren isteklilerin kendilerine veya kanunî vekiline verilecektir.

8 — İstekliler teklif mektuplarını 19/9/1988 Pazartesi günü engeç saat 14.30'a kadar Genel Müdürlük Haberleşme Şube Müdürlüğümüze vereceklerdir.

9 — Telgrafla yapılan müracaatlar ve postada meydana gelecek gecikmeler kabul edilmeyecektir.

10 — Genel Müdürlüğümüz 2886 sayılı Devlet İhale Kanununa tabi olmayıp, yeterlik belgesi verip vermemekte, ihaleyi yapıp yapmamakta ve dilediğine verip vermemekte serbesttir.

11946 / 2-1

Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdürlüğünden :

Kurumumuz muhtelif sağlık tesislerinin ihtiyacı 77 kalem tıbbî cihaz (10 dosya halinde) fiyat ve teklif isteme usulü ile satın alınacaktır.

Sözkonusu ihtiyacın acil olması nedeniyle montesi gerekenlerin 30/11/1988 tarihinde ihtiyaç mahalline monte edilmesi, montesi gerekmeyenlerin aynı tarih itibariyle Kurumumuzca belirlenecek yere teslim edilmesi gerekmekte olup, bunun dışında verilecek teklifler değerlendirmeye alınmayacaktır.

Bu ihale ile ilgili idarî ve teknik şartnameler ile mukavele örnekleri mesai saatleri içerisinde Genel Müdürlüğümüz Merkez 1 No.lu Satınalma Komisyonunda görülebilir.

Bu ihaleye iştirak etmek isteyen firmaların teklif bedellerinin % 3'ü tutarındaki geçici teminatlarını eklemek suretiyle hazırlayacakları tekliflerini engeç 12/9/1988 tarihi Pazartesi günü mesai saati bitimine kadar Mithatpaşa Caddesi No: 7'deki Makina ve İkmal Daire Başkanlığı Evrak Servisine vermeleri veya aynı gün ve saatte bulundurulacak şekilde posta ile göndermeleri gerekmektedir. Postada vaki gecikmeler kabul edilmez.

Kurumumuz 2886 sayılı Devlet İhale Kanununa tâbi olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta, dilediğine yapmakta veya kısmen yapmakta serbesttir. 11836 / 2-1

Kurumumuz sağlık tesislerinin ihtiyacı 300.000 adet serum seti Alım-Satım İşlemleri Yönetmeliğimizin 54. maddesi (ithal yolu) gereğince ve kapalı teklif usulü ile ihalesi yapılacaktır.

Bu ihale ile ilgili dışalım şartnamesi, idarî şartname ve teknik şartname 2 Nolu Satınalma Komisyonundan temin edilebilir ve ihale dosyası tetkik edilebilir.

İhaleye dışalım olarak katılacak firmaların FOB fiyat olarak hazırlayacakları Türkçe tercümeli orjinal proforma faturaları ile menşe memleket ürün lisans No.sunu ibraz eden belgeleri engeç 3/10/1988 tarihi saat 17.30'a kadar Mithatpaşa Cad. No: 7 Sıhhiye - Ankara adresinde bulunan Makina ve İkmal Dairesi Başkanlığı Evrak Servisinde bulundurmaları veya posta ile göndermeleri,

İhaleye iç alım olarak katılacak firmaların % 3 nisbetindeki kanunî teminatlarını ekleyecekleri ve kapalı teklif usulüne göre hazırlayacakları teklif mektubu ile SSYB Ruhsat ve Lisans, No.sunu ibraz eden belgeleri engeç 3/10/1988 tarihi saat 15.00'e kadar yukarıda adresi yazılı Makina ve İkmal Dairesi Başkanlığı 2 No.lu Satınalma Komisyonu Başkanlığına makbuz mukabili elden vermeleri veya posta ile göndermeleri gerekmektedir.

Gerek dışalım, gerekse içalım için posta gönderilerinde postadaki vaki gecikmeler kabul edilmez.

İhaleye katılacak firmaların idarî ve teknik şartnamemizi okuyup kabul ettiklerini proformalarında belirtmeleri gerekmektedir.

Teklifler numuneli olarak verilecektir.

İhale konusu malzemelerin teslim yeri Kurumumuz İstanbul depolarıdır.

Kurumumuz Devlet İhale Kanununa tâbi olmadığından ihaleyi yapıp yapmamakta, dilediğine kısmen veya tamamen yapmakta serbesttir. 11888 / 2-1

Gölcük Deniz Satınalma Komisyonu Başkanlığından :

1 — Kapalı teklifle aşağıda cins ve miktarları yazılı yiyecek maddeleri satın alınacaktır. Tahmini bedelleri ve geçici teminatları hizalarında gösterilmiştir.

2 — İhaleleri 13 Eylül 1988 Salı günü hizalarında gösterilen saatlerde Gölcük'te Komisyonumuzda yapılacaktır. Şartnameleri 12 Temmuz 1988 günü mesai bitimine kadar hizalarında gösterilen bedeller karşılığında Gölcük Dz.Sat.Al.Kom.Bşk.lığından temin edilecek olup, İst.Dz.Tek.Sat.Al.Kom.Bşk.lığında görülebilir.

3 — İsteklilerin 2886 sayılı Yasaya göre hazırlayacakları teklif mektuplarını ihale saatine kadar Komisyonumuza vermeleri veya ulaştırmaları gerekmektedir. Postadaki gecikmeler kabul edilmez.

Cinsi	Miktarı	Tah. Bedel TL.	Geç. Tem. TL.	Şartn.Bed. TL.	İhale Saati
Kuru fasulye	150.000 Kg.	165.000.000	4.950.000	50.000	14.00
Kuru barbunya	75.000 Kg.	82.500.000	2.475.000		
		247.500.000			

11833 / 1-1

Hava Kuvvetleri Komutanlığı Lojistik Tedarik Daire Başkanlığından :

SATINALMA İLÂNI

1 — Hava Kuvvetleri Komutanlığı ihtiyacı için 33 kalem OERLİKON Topu yedek malzemeleri 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun 51 (p) maddesine göre yurtdışından pazarlık usulü ve akreditif açtırmak suretiyle satın alınacaktır.

2 — İsteklilerden aranan belgelerin neler olduğu İdarî Şartnamede belirtilmiştir.

3 — Bedel tahmini yapılmamış olup geçici teminat alınmayacaktır.

4 — Satın alınacak malzemelere ait liste ve İdarî şartname Hava Kuvvetleri Komutanlığı Lojistik Tedarik Daire Başkanlığında mevcut olup, ilân tarihini müteakip dilekçe ve mümessillik belgesi ibraz edilmek suretiyle Hava Kuvvetleri Komutanlığı - B - kapısından mesai günleri 10.30 - 12.00 saatleri arasında bedelsiz olarak alınabilecektir. Hava Kuvvetleri Komutanlığına 10.30 - 12.00 saatleri dışında ve posta ile yapılacak şartname istekleri kabul edilmeyecektir.

5 — Teklifler en geç 17 Ekim 1988 günü saat 17.00'ye kadar Hava Kuvvetleri Komutanlığı Lojistik Tedarik Daire Başkanlığında bulundurulacaktır. Teklifler elden verilebileceği gibi, Posta ile de gönderilebilecektir. Postada vukubulacak gecikmeler kabul edilmeyecektir. İhale Hv. K.K. Ted. D. Bşk.lığında yapılacak olup, ihale tarihi iştirak eden firma veya temsilcilerine bilahare bildirilecektir.

11942 / 1-1

Maden Tetkik ve Arama Genel Müdürlüğünden :

Genel Müdürlüğümüz ihtiyacı olan;

1 — 100 Top 38 cm. x 11" boyutlarında bilgisayar çıktı kağıtı (100.000 Sayfa) (Sürekli form) tek nüsha

2 — 50 Top 38 cm x 11" boyutlarında bilgisayar çıktı kağıdı (25.000 Sayfa) (Sürekli form) iki nüsha (tek karbonlu)

3 — 10 Adet 2400 feet'lik bilgisayar bandı (kutulu)

4 — 20 Adet 1200 feet'lik kutulu bilgisayar bandı

5 — 50 Adet 600 feet'lik kutulu bilgisayar bandı satınalınacaktır.

Bu işe ait bilgi ve İdarî Şartname Ankara'da Genel Müdürlüğümüz Alım-Satım Şube Müdürlüğünden, İstanbul'da Cihangir Kazancı Yokuşu M.T.A. Apt. No : 76 Beyoğlu/İstanbul adresindeki İrtibat Bürosu müdürlüğünden 10.000,— TL. bedelle temin edilebilir.

Teklif mektupları engeç 13/9/1988 tarih ve saat 16.30'a kadar Genel Müdürlüğümüz Genel Haberleşme Şubesi Müdürlüğüne elden veya P.T.T. ile gönderilmiş olacaktır. P.T.T.de doğan gecikmeler dikkate alınmıyacaktır. Şartnameler posta ile gönderilmez.

Genel Müdürlüğümüz 2886 sayılı Kanuna tâbi değildir, ihaleyi yapıp yapmamakta dilediğine ihale etmekte serbesttir.

İlânen duyurulur. 11837 / 1-1

DÜZELTME

Ankara Büyükşehir Belediye Başkanlığının 18/8/1988 tarih ve 19903 sayılı Resmî Gazete'nin 56. sayfasında 11548 ilân kayıt numarası ile yayımlanan malzeme alımı ile ilgili ilânlarının 2. maddesinde malzemenin cinsi "jetonlu parkmetre ve ekipmanları" olması gerekirken sehven "jetonlu parkletre ve ekipmanları" olarak yayımlanmıştır.

Düzeltilerek ilgililere duyurulur. 12078 / 1-1

M.S.B. İç Tedarik Bölge Başkanlığı 3. No.lu Sat. Al. Komisyon Başkanlığından :
ANKARA

Aşağıda cins, miktar, tahmini bedel ve geçici teminatları yazılı 2 Dosya malzemenin ihalesi (2886/36) kapalı teklif usulü ile, hizalarında gösterilen gün ve saatlerde, Komisyon İhale Salonunda yapılacaktır.

Evsaf ve şartnameler çalışma saatlerinde Ankara, İstanbul ve İzmir İç Ted. Böl. Bşk.lıklarında görülebilir.

İsteklilerin yasal belgeleri ile teklif mektuplarını (İhale saatine kadar) makbuz karşılığı Komisyon Başkalığına vermeleri gerekir, postada geciken teklifler dikkate alınmayacaktır.

Not : Her sıradaki malzemelerin ihalesine girecek istekliler aşağıda olduğu gibi ayrı ayrı bedel bildirmek zorundadır.

Cinsi	Miktarı	T. Bedeli TL.	G. Teminat TL.	İhale Gün ve Saati
1. Ünimog kapalı buji 14. lük uzun paso	5.000 Ad.	50.000.000	1.500.000	22.9.1988 10.50
Kapalı tip buji 14. lük	25.000 Ad.	287.500.000	8.625.000	22.9.1988 10.50
Ünimog kapalı buji orta paso	6.000 Ad.	48.000.000	1.440.000	22.9.1988 10.50
2. Yağa dayanıklı hortum	10.000 Mt.	24.000.000	720.000	22.9.1988 11.20
Benzine dayanıklı spral hortum	20.000 Mt.	50.000.000	1.500.000	22.9.1988 11.20
Yağa dayanıklı içi bezli bortum	5.000 Mt.	15.000.000	450.000	22.9.1988 11.20
Reo yağ filitre giriş sprali	2.500 Ad.	7.500.000	225.000	22.9.1988 11.20
Reo yağ filitre çıkış sprali	2.500 Ad.	5.750.000	172.500	22.9.1988 11.20
Ünimog hidrolik borusu	200 Ad.	1.000.000	30.000	22.9.1988 11.20
Ünimog korna bütonu	600 Ad.	3.000.000	90.000	22.9.1988 11.20
Reo hava filitre hortumu	6.000 Ad.	18.000.000	540.000	22.9.1988 11.20

11944 / 1-1

T.C. Devlet Demiryolları Haydarpaşa I. Bölge Başmüdürlüğü Alım Satım ve İhale Komisyonu Başkanlığından :

İYON DEĞİŞTİRİCİ SAF SU CİHAZLARI ALINACAKTIR.

1 — Aşağıda cins ve miktarı gösterilen iyon değiştirici saf su cihazları, hizasında gösterilen gün ve saatte kapalı zarf yöntemi ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — Eksiltme, hizalarındaki gün saatte Haydarpaşa'daki I. Bölge Başmüdürlüğü binasında bulunan saatte H. Paşa'daki I. Bölge Başmüdürlüğü binasında bulunan Komisyonumuzda yapılacaktır.

3 — Geçici teminat teklif edilen bedelin %2,5 (Yüzde ikibuçuğu) olup, şartnameler Komisyonumuzdan bedelsiz alınabilir.

4 — Teklifler hizasında yazılı gün ve saatte kadar Komisyona verilmiş olacaktır. Postadaki vaki gecikmeler kabul edilmez.

5 — TCDD 2886 sayılı Kanuna tabi olmadığından ihaleyi yapıp yapmamakta veya kısmen yapmakta ve tercih ettiği talibe ihale yapmakta tamamen serbesttir.

S.No. : 1, Malzemenin Cinsi : İyon Değiştirici Saf Su Cihazları, Miktarı : 20 Adet, Günü : 22/9/1988, Saati : 14.00

11613 / 2-1

Ondokuz Mayıs Üniversitesi Rektörlüğünden :

1 — Üniversitemiz Fen-Edebiyat Fakültesinin ihtiyacı için aşağıda cinsi ve miktarı yazılı (4) kalem malzeme 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun 51/p maddesi hükmü uyarınca pazarlık usulü ile idarece akreditif açtırmak sureti ile yurt dışından satınalınacaktır.

2 — İhale Ondokuz Mayıs Üniversitesi Rektörlük Binasında İhale Komisyonu Başkanlığında 16/9/1988 günü saat 10.00'da yapılacaktır.

3 — TEKLİF MEKTUPLARI İLE VERİLECEK BELGELER

a) Enaz bir adedi orijinal olmak üzere 5 adet proforma fatura

b) (5 adet) proforma fatura tercümesi (mümessil firma tarafından tasdik edilecek),

c) (2 adet) katalog veya prospektüs,

d) (5 adet) fabrika cari fiyat listesi,

e) (5 adet) teklif veren mümessillerin yabancı ülkedeki firma veya fabrikanın Türkiye temsilcisi olduğuna dair mümessillik veya temsilcilik belgesinin T.C. Notreliğince tasdikli bir sureti ile aynı şekilde tasdik edilmiş bir tercümesi,

f) (5 adet) imalâtçı veya temsilci firmanın son yıllarda varsa yurt dışı veya içinde satışını yaptıkları kuruluşların listesi (referans listesi) ni teklif mektuplarına ekleyeceklerdir.

g) Teklif veren firma proforma fatura üzerinde her kalemin bedelini (FOB) adet ve miktarını, açık bir şekilde ayrı ayrı belirtecektir.

h) Akreditifin açılmasından sonraki teslim periyodu, Gümrük Tarife İstatisdik Pozisyonu ve malın menşei proforma fatura üzerinde gösterilecektir.

ı) Firmalar tekliflerini her kalem için ayrı ayrı vereceklerdir.

j) Yapılan ihale sonunda teklif kalan firmalardan cihaz bedeli üzerinden % 6 oranındaki Kat'î teminat mektubu alınacaktır.

4 — İsteklilerin teklif mektuplarını 16/9/1988 günü saat 10.00'a kadar Rektörlük binasında İhale Komisyonu Başkanlığına vermeleri gerekir.

5 — Malzemelerin özelliğini belirtir teknik ve idarî şartname Üniversitemiz Rektörlüğü İdarî ve Malî İşler Daire Başkanlığında görülebilir.

6 — Postadaki gecikmeler ve telgrafla müracaatlar kabul edilmez.

7 — Üniversitemiz ihaleyi yapıp yapmamakta veya dilediğine vermekte serbesttir.

CİNSİ	MİKTARI
1 - Termik Analiz Sistemi (Komple Sistem)	1 adet
2 - Polarografik Analiz Sistemi Fonksiyonları	1 adet
3 - Kalorimetre Bombası	1 adet
4 - Spektroskopi Amplifikatörü (Güç Kaynağı ile Birlikte)	1 adet

11939 / 1-1

Çay İşletmeleri Genel Müdürlüğünden :
RİZE

36.000 TON PAKETLİ ÇAY NAKLETTİRİLECEKTİR.

1 — Kuruluşumuz İşletmelerinden, İstanbul Çay Paketleme Fabrikasına 18.000 ton İzmir Bölge Müdürlüğüne 18.000 ton paketli çay teklif alma usulü ile naklettirilecektir.

2 — Bu işe ait şartname;

a) Çay İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Satınalma Müdürlüğü-Rize,

b) İstanbul Çay Paketleme Fabrikası, Büyükdere-İstanbul,

c) Ankara Bölge Müdürlüğü, Maliye ve Gümrük Bakanlığı E Binası 7. Kat Opera-Ankara adreslerinden ücretsiz temin edilebilir.

3 — İhaleye katılmak isteyen firmaların şartname esasları dahilinde hazırlayacakları teklif mektuplarını en geç 12/9/1988 Pazartesi günü saat 14.00'e kadar Çay İşletmeleri Genel Müdürlüğü Rize adresinde bulunacak şekilde iadeli-taahhütlü olarak göndermeleri veya belirtilen tarihe kadar elden vermeleri gerekmektedir. Teklif mektupları aynı gün saat 15.00'de açılacaktır.

4 — Postada meydana gelen gecikmeler ile telgraf, teleks ve telefaksla yapılacak müracaatlar kabul edilmez.

5 — Genel Müdürlüğümüz 2886 sayılı Devlet İhale Kanununa tabi olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta, kısmen veya dilediğine yapmakta serbesttir. 12051 / 1-1

Ankara İç Tedarik Bölge Başkanlığı 2 No.lu Satın Alma Komisyon Başkanlığından :

Aşağıdaki cinsi, miktarı, tahmini tutarı, geçici teminatı, ihale gün ve saati yazılı ikmal maddesi 2886 sayılı Kanunun 51/M (Pazarlık) maddesi gereğince satın alınacaktır. İhale Ankara İç Ted. Böl. Bşk. lığı 2 No.lu Sat. Al. Kom. Bşk.lığınca B.T.S.G.M. Binicilik tesislerinde yapılacaktır. Evsaf ve Şartnamesi Komisyonumuzda ve İstanbul İç. Ted. Böl. Bşk.lığında görülebilir. İsteklilerin ihale saatinde gerekli belgeleri ve teminatları ile Çiftlik yolu B.T.S.G.M. Binicilik tesisleri Saim Önhon kapalı Maneji Binicilik Ajan Odası Yücetepe/Ankara'da bulunmaları gerekmektedir.

Cinsi : Konkur Atı, Miktarı : 5 Baş, Tahmini Tutarı : 198.850.000,— TL., Geçici Teminatı : 5.965.500,— TL., İhale Gün ve Saati : 12 Eylül 1988 Pazartesi Saat : 10.00

Not : Malın Tamamı bir istekliye ihale edilebileceği gibi her at ayrı ayrı kişilerede ihale edilebilir. 12046 / 1-1

TİGEM Merkez İmalât ve İkmal İşletmesi Müdürlüğünden :
06560-Gazi/ANKARA

1 — İşletmemiz stoklarında bulunan muhtelif malzeme ve hurdalar kapalı teklif alma suretiyle satışa çıkarılmıştır.

2 — İhaleye ilişkin kapalı zarflar içinde teklif mektupları 22 Eylül 1988 Perşembe günü saat 15.00'e kadar İşletmemiz adresine teslim edilecektir.

3 — Muhammen bedel 34.665.000,— TL. si olup, teminat 1.733.250,— TL. dir. İstenildiğinde kısmi teminat yatırılabilir.

4 — Satışa ilişkin şartname ve teklif mektupları İşletmemiz Müdürlüğünden temin edilebilir.

5 — İşletmemiz 2886 sayılı Yasaya tabi olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta veya dilediğine yapmakta serbesttir.

İlgililere duyurulur.

Tel : 212 62 92 12043 / 1-1

Gaziantep Vakıflar Bölge Müdürlüğünden :

İşin Adı, Yeri ve Nev'i : Gaziantep Merkez Bostancı Camii 1988 - 1989 Yılı Onarımı, 1. Keşif Bedeli : 93.000.000,— TL., Geçici Teminatı : 2.790.000,— TL., İhale Tarih ve Saati : 26/9/1988 10.00

1 — Yukarda adı ve 1. keşif bedeli yazılı olan işler, 2886 Sayılı Devlet İhale Kanununun 35/a maddesi gereğince Kapalı Teklif Usulü ile ihaleye çıkarılmıştır.

2 — Şartnameler ve ekleri her gün saat 9.00 ile 12.00 ve 14.00 ile 17.00 saatleri arasında Gaziantep Vakıflar Bölge Müdürlüğü ile Ankara'da Vakıflar Genel Müdürlüğü, Abide ve Yapı İşleri Dairesi Başkanlığında görülebilecektir.

3 — İhale Gaziantep Vakıflar Bölge Müdürlüğü İhale Komisyonunun huzurunda yapılacaktır.

4 — Bu ihalede, 5 Mart 1988 tarih ve 19745 Sayılı Resmî Gazete'de yayınlanan, Bayındırlık ve İskân Bakanlığının "Uygun Bedeli Ait Tebliğ" hükümleri (24 Mart 1988 tarih ve 19764 Sayılı Resmî Gazete'de değişiklik hükmüne göre) uygulanacaktır.

5 — İstekliler, Yapım İşleri İçin Kapalı Teklif Usulü ile İhale Şartnamesine, Yapı, Tesis ve Onarım İşleri İhalelerine Katılma Yönetmeliğine ve Uygun Bedel Tebliğine uygun olarak;

A) İhaleye İştirak Belgesi almak için, Eksiltme Şartnamesinin 4/F maddesinde belirtilen:

a) Teknik personel taahhütnamesini,

b) Malî güçlere ait Malî Durum Bildirisini ve belgelerini,

c) Taahhüt durumu bildirisini ve belgelerini,

d) D grubundan enaz keşif bedeli kadar müteahhitlik karnesini (aslını ibraz etmek şartıyle örneğini,)

e) Yapı araçları bildirisi ve belgelerini,

f) Gaziantep Vakıflar Bölge Müdürlüğünden alınacak yer gördü belgesi gibi belgeleri, eksiltme şartnamesinin 4 ncü maddesinde belirtilen şartlara uygun olarak hazırlayıp, bir dilekçe ekinde ve tebligat için bir adres de göstererek 13/9/1988 Salı günü saat 17.00'ye kadar Vakıflar Genel Müdürlüğü Genel Evrakına vereceklerdir.

B) İhaleye girebilmek için teklif mektubu ile birlikte:

a) İhaleye iştirak belgesini,

b) Başvurma yılına ait Ticaret ve/veya Sanayi Odası veya Esnaf ve Sanatkarlar sicil kayıt belgesini,

c) Noter tasdikli imza sirkülerini,

d) İstekliler adına vekâleten iştirak ediliyorsa, istekli adına teklifte bulunacak kişilerin vekâletnameleri ile, vekâleten iştirak edenin noter tasdikli imza sirkülerini,

e) Teminata ait alındı belgesini veya teminat mektubunu,

f) İkâmetgah belgesini,

g) Noter tasdikli ortak girişim beyannamesi ve eki ortaklık sözleşmesini bir zarf içerisine koyarak vereceklerdir.

6 — Telgrafla yapılacak müracaatlar ve postada meydana gelebilecek gecikmeler kabul edilmiyecektir.

7 — Teklifler Eksiltme Şartnamesinin 4 ncü maddesinde gösterilen evraklar da dahil edilerek yukarda belirtilen ihale saatinden bir saat önce Gaziantep Vakıflar Bölge Müdürlüğü İhale Komisyonu Başkanlığına sunulmuş olacaktır.

İlân olunur. 12050 / 1-1

Türkiye Gemi Sanayii A.Ş. Genel Müdürlüğü İkmal Dairesi Başkanlığından :

Şirketimizce, aşağıda cins ve miktarı yazılı malzemelerin temini ile birikmiş hurda malzemenin satışı işi "Kapalı Zarf" usulü ile ihaleye çıkarılmıştır.

Konu ihalelere ait şartnameler "Evliya Çelebi Cad. No : 6 Kasımpaşa/İstanbul" adresindeki Başkanlığımızdan temin edilebilir.

Teklifler aşağıda belirtilen tarihte en geç 16.30'a kadar Başkanlığımıza ulaştırılmış olacak, postada meydana gelebilecek gecikmeler kabul edilmeyecektir.

Şirketimiz 2886 sayılı Devlet İhale Kanunu'na tâbi değildir.

Duyurulur.

Dosya No	Malzemenin Cinsi	Miktarı	Geç. Tem. TL.	Şart. Bed. TL.	Son. Teklif Verme Tarihi
1988/1084	Sanayi Tipi Kurşunlu Röntgen Filmi	2 Kalem	250.000	1.120	12/9/1988
1988/1085	Yanmaz Polistiren Köpük Levha	3 Gemilik	2.500.000	7.500	8/9/1988
1988/1086	Valf ve Teçhizatı	10 Gemilik	1.000.000	3.150	8/9/1988
1988/1087	Muhtelif Cins Boya Hammadeleri	29 Kalem	Muhtelif	Muhtelif	7/9/1988
1988/1088	Boş Boya Tenekesi	20000 Ad.	1.800.000	2.500	12/9/1988
1988/513(3)	Hurda Çelik Saç Profil	300 ton.	3.000.000		7/9/1988
	Hurda Demir, Çelik Torna Talaşı	100 ton	325.000		
1988/517(2)	Hurda Saç	1500 ton	15.000.000		7/9/1988

12013 / 1-1

Türkiye Zirai Donatım Kurumu Ziraat Aletleri ve Makinaları Fabrikaları Müessesesinden :

ADAPAZARI

Müessesemizin ihtiyacı olan dört kalem çelik çekme boru kapalı zarf usulü teklif alınmak suretiyle satınalınacaktır.

İhale İle İlgili Olarak

1 — Ticarî Şartname, Teklif isteme Formu ve Malzeme Listesini Havi İhale Dosyası Müessesemiz Satınalma Müdürlüğünden bedelsiz olarak temin edilebilir.

2 — İhale son günü 12/9/1988 günü saat 16.00'ya kadardır.

3 — Müessesemiz 2886 sayılı Kanuna tâbi değildir.

12049 / 1-1

DÜZELTME

Polatlı Belediye Başkanlığının 14/8/1988 tarih ve 19899 sayılı Resmî Gazete'nin 62. sayfasında 11330 ilân kayıt numarası ile yayımlanan 499.547.093 TL. keşif bedeli Sosyo-Kültürel Merkez inşaatı ihalesi ilgili kurum tarafından 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun 43. maddesine göre pazarlık usulü ile 2/9/1988 Cuma günü saat 16.30'a ertelenmiştir.

1988 ödenek dilimi 200.000.000 TL.'dir. İhaleye katılmak isteyenlerin ihale saatinden 1 saat evvel müracaat ederek yeterlilik belgesi alması gerekmektedir.

Şartname bedeli : 100.000 TL.
Geçici teminat : % 3'dür.
İlgililere duyurulur.

12207 / 1-1

İzmir Devlet Orman İşletmesi Müdürlüğünden :

Deposunun Adı	Yol Durumu	Cins Nev'i Boy ve Sınıfı	Parti Adedi	Miktar Adet	Miktar M³.DM³.	Miktar Ster	Muh. Satış Bedeli TL.	% 3 Teminat TL.	Artırma Tarihi
Muhtelif	Asvalt	ÇZ.3.S.N.B.Tom.	31	5986	1437.149		109.000	4.700.000	12/9/1988
"	Stablize	ÇZ.3.S.K.B.Tom.	19	6846	1221.665		96.000	3.458.000	12/9/1988
"	"	ÇK.2.S.Mad.Dir.	6	5260	225.478		76.200	507.000	12/9/1988
"	"	ÇZ.SAN.ODUN.	48	23533	2236.488		50.000	3.358.000	12/9/1988
"	Or.İçi	Çınar ÇZ. Lifyonga	2			268	17.900	143.000	12/9/1988
		GENEL YEKÜN	106	41.625	5120.780	268		12.166.000	

1 — İşletmemizin depolarında bulunan yukarıda cins ve miktarları yazılı (106) Parti Orman Emvali; tutar bedelinin % 50 si ile vergileri ve resimleri peşin, mütebaki %50 si ve % 40 vade faizi için limit dahili süresiz Banka teminat mektubu veya istenildiğinde nakte çevrilebilen Devlet Tahvilleri, Hazine Bonoları ve Devlet Bankalarına ait tahviller karşılığında olmak üzere Şartnamesi uyarınca 3 Ay vadeli açık artırmalı satışa çıkarılmıştır.

2 — Açık artırma 12/9/1988 tarihine rastlayan Pazartesi günü saat 14.00'de İZMİR/MENDERES BELEDİYESİ Salonunda toplanacak Komisyon huzurunda yapılacaktır.

3 — Satışa ait ilân şartname ve satış öncesi bilgi cetveli Orman Genel Müdürlüğü İzmir Orman Bölge Müdürlüğü ANKARA - İSTANBUL - AYDIN - BAYINDIR - MANİSA - BERGAMA - DEMİRCİ - GÖRDES İşletme Müdürlüklerinde ve İşletme Müdürlüğümüzde görülebilir.

4 — Alıcıların belirli gün ve saatte İZMİR/MERDERES BELEDİYESİ SATIŞ SALONUNDA hazır bulunmaları ve ihale saatinden bir saat öncesine kadar geçici teminatlarını Bölge Mutemedine yatırmaları, Banka teminat mektubu verecek olanların teminat mektubunda İşletme adını ve satış tarihini bildirmeleri ve satışa katılacakların teminat makbuzu ile birlikte Komisyonumuza baş vurmaları şarttır.

12052 / 2-1

Köy Hizmetleri Genel Müdürlüğü İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanlığından :

1 — Genel Müdürlüğümüzün ihtiyacı için 2886 Sayılı Kanun Hükümlerine göre yapılacak olan kapalı teklif usulü eksiltme ile Köprü Tipi Filitreli Siyah Sondaj Techiz Borusu, Düz Tip Filitreli Siyah Sondaj Techiz Borusu satın alınacaktır.

2 — Eksiltme konusu işlere ait şartname ve ihtiyaç listesi çalışma saatleri içinde ve dilekçe ile müracaat halinde bedeli karşılığında Daire Başkanlığımızdan alınabilir. (Köy Hizmetleri Genel Müdürlüğü, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanlığı Ankara-Eskişehir Karayolu 9. Km. Lodumlu-ANKARA) posta ile şartname gönderilmez.

3 — Eksiltmeler Köy Hizmetleri Genel Müdürlüğümüzün 1. inci katında bulunan ihale salonunda Komisyon tarafından yapılacaktır.

4 — Eksiltmelere katılacak istekliler en geç 13/9/1988 günü çalışma saati bitimine kadar aşağıdaki belgelerle idareye müracaatla ihaleye iştirak belgesi isteğinde bulunabileceklerdir. İştirak belgesini alıp alamadıklarını da 19/9/1988 gününden itibaren öğrenebileceklerdir.

a) Atölye personel ve teknik personel bildirimî,

b) Atölye teçhizat ve tezgah bildirimi,

c) Sanayi Odası Kapatise raporu aslı veya noterden tasdikli sureti (Geçerlilik süresini doldurmamış olacaktır.)

d) Satıcı firmalarda ihaleye iştirak edebilir ancak, imalâtçı firmadan alacağı yetki belgesi ve yukarıda belirtilen belgeleri dilekçelerine ekleyerek, iştirak belgesi almaları şarttır.

e) İmalâtçı firmaların kendilerinin ihaleye iştirak etmeyip yetkilisinin, iştirakı halinde ancak bir ticarî firmaya yetki verebilecektir.

f) İdare, iştirak belgesi almak için müracaat eden isteklilerin iş yerlerini görerek karar verme hakkına sahiptir.

g) İştirak belgesi alamayan istekliler ihaleye katılamazlar.

5 — Teklif mektubu, şartname ekindeki örneğe uygun olarak doldurulup iç zarfa idaremizden alınan eksiltme şartnamesi de imzalanıp kaşelendikten sonra dış zarfa konulacaktır.

6 — İsteklilerin şartnamede ve 2886 sayılı Kanunun 5. ve 37. maddesinde aranan belgeler ile iştirakçi belgelerini usulüne uygun şekilde hazırlanmış teklif zarfları içinde eksiltme saatinden bir saat öncesine kadar Komisyon Başkanlığına sıra numaralı alındılar karşılığında vermeleri gerekmektedir.

7 — Eksiltme için postadaki gecikmeler ile telgrafla yapılacak müracaatlar kabul edilmez. İlân olunur.

S. No.	Cinsi	Miktarı	Tahmini Bedeli TL.	Geç.Tem. TL.	Şartname Bed. TL.	İhale Gün ve Saati
1	Köprü Tipi Filitreli Siyah Sondaj Techiz Borusu	4 Kalem	152.000.000	4.560.000	15.000	22.9.1988-15.00
2	Düz Tip Filitreli Siyah Sondaj Techiz Borusu	4 Kalem	225.450.000	6.763.500	15.000	22.9.1988-16.00

12044 / 1-1

Adana Vakıflar Bölge Müdürlüğünden :

İşin Adı, Yeri ve Nev'i	1. Keşif Bed. TL.	Geç. Tem. TL.	İhale Tarih ve Saati
1 - Adana-Kadirli-Hamidiye Camii 1988-1989 Yılı Onarımı.	110.000.000	3.300.000	19.9.1988 Saat 10.00'da
2 - Mersin-Silifke Alaaddin Camii 1988-1989 Yılı Onarımı	90.000.000	2.700.000	19.9.1988 Saat 14.00'de

1 — Yukarıda adı ve keşif bedeli yazılı olan işler, 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun 35/a maddesi gereğince Kapalı Teklif Usulü ile ihaleye çıkartılmıştır.

2 — Şartnameler ve ekleri hergün Saat 9.00 ile 12.00 ile 14.00 ve 17.00 Saatleri arasında Adana Vakıflar Bölge Müdürlüğü ile Ankara'da Vakıflar Genel Müdürlüğü, Abide ve Yapı İşleri Dairesi Başkanlığında görülebilecektir.

3 — İhale Adana Vakıflar Bölge Müdürlüğü ihale Komisyonunun huzurunda yapılacaktır.

4 — Bu ihalede, 5 Mart 1988 tarih 19745 Sayılı Resmî Gazete'de yayınlanan, Bayındırlık ve İskân Bakanlığının "Uygun Bedele Ait Tebliğ" hükümleri (24 Mart 1988 tarih 19764 sayılı Resmî Gazete'de değişiklik hükmüne göre) uygulanacaktır.

5 — İstekliler, Yapım İşleri için Kapalı Teklif Usulü ile ihale Şartnamesine, Yapı, Tesis ve Onarım İşleri ihalelerine Katılma Yönetmeliğine ve uygun Bedel Tebliğine uygun olarak:

A) İhaleye iştirak Belgesi almak için, Eksiltme Şartnamesinin 4/F maddesinde belirtilen:

a) Tekinik personel taahhütnamesini,

b) Malî güçlere ait Malî Durum Bildirisini ve belgelerini,

c) Taahhüt durumu bildirisini ve belgelerini,

d) (D) grubundan enaz keşif bedeli kadar müteahhitlik karnesini (aslını ibraz etmek şartıyla örneğini),

e) Yapı araçları bildirisi ve belgelerini,

f) Adana Vakıflar Bölge Müdürlüğünde alınacak yer gördü belgesi gibi belgeleri, eksiltme şartnamesinin 4'ncü maddesinde belirtilen şartlara uygun olarak hazırlayıp, bir dilekçe ekinde ve tebligat için bir adres de göstererek 7/9/1988 günü saat 17.00'ye kadar Vakıflar Genel Müdürlüğü Genel evrakına vereceklerdir.

B) İhaleye girebilmek için teklif mektubu ile birlikte:

a) İhaleye iştirak belgesini,

b) Başvurma yılına ait Ticaret ve/veya Sanayi Odası veya Esnaf ve Sanatkarlar Sicil kayıt belgesini,

c) Noter tasdikli imza sirkülerini,

d) İstekliler adına vekâleten iştirak ediliyorsa, istekli adına teklifte bulunacak kişilerin vekâletnameleri ile , vekâleten iştirak edenin noter tasdikli imza sirkülerini,

e) Teminata ait alındı belgesini veya teminat mektubunu,

f) İkametgâh belgesini,

g) Noter tasdikli ortak girişim beyannamesi ve eki ortaklık sözleşmesini bir zarf içerisine koyarak vereceklerdir.

6 — Telgrafla yapılacak müracaatlar ve postada meydana gelebilecek gecikmeler kabul edilmeyecektir.

7 — Teklifler Eksiltme Şartnamesini 4'ncü maddesinde gösterilen evraklar da dahil edilerek yukarıda belirtilen ihale Saatinden 1 saat önce Adana Vakıflar Bölge Müdürlüğü İhale Komisyonu Başkanlığına sunulmuş olacaktır.

8 — Bu iş için yapılmış tüm ilân bedelleri ihale üzerine kalan isteklinin ilk istihkakından kesilecektir.

İlân olunur. 11889 / 1-1

Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığından :

I — İhale ile İlgili Bilgiler :

Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı'nca, Saat 12.00'ye kadar teklif vermeleri ve teminatlarını yatırmaları kaydıyla aynı gün saat 14.00'de Bankalara, Borsa Bankerlerine, diğer Resmî Kuruluşlarla bunlar dışında kalan tüzel kişilere ve hakiki şahıslara aşağıda gösterilen senetler ihale suretiyle satılacaktır.

A —	İHALE TARİHİ	:	31/8/1988
	İHRAÇ TARİHİ	:	7/9/1988
	KOTASYON	:	6/9/89/12T
	HANGİ VADE İLE SAT.		52 HAFTALIK
	EN DÜŞÜK BİRİM FİYAT	:	62.794
B —	İHALE TARİHİ	:	1/9/1988
	SATIŞ TARİHİ	:	9/9/1988
	KOTASYON	:	12/09/90/36T2-48.00
	HANGİ VADE İLE SAT.	:	2 YIL
	EN YÜKSEK VERİM	:	55.00

II — YENİ İHRAÇLAR :

İHALE TARİHİ	:	7/9/1988
İHRAÇ TARİHİ	:	14/9/1988
KOTASYON	:	14/6/1989/9B
HANGİ VADE İLE SAT.	:	39 HAFTALIK

III — ÖNCEKİ İHRAÇLARDAN İLERİDE YAPILACAK İHALELER :

İHALE TARİHİ	:	8/9/1988
SATIŞ TARİHİ	:	16/9/1988
KOTASYON	:	28/3/90/36T2-42.00
HANGİ VADE İLE SAT.	:	1.5 YIL

Gereğini ve tereddüt edilecek hususların T.C. Merkez Bankası İdare Merkezi Para Piyasaları ve Fon Yönetimi Müdürlüğü'nden sorulması. 12047/1-1

Çeşitli İlânlar

Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığından :

Bakanlığımıza bağlı Kütahya Sağlık ve Sosyal Yardım Müdürlüğü ihtiyacı için 25 kalem tıbbî malzeme ihalesinin taahhüdünü yerine getirmeyen Bursa Ticaret ve Sanayi Odası 31 627 sicil nolu ve 22464 ticaret sicil nolu Tıp-Fen Tıbbî Fenni Cihaz Malzeme ve Ticaret A.Ş. ne 2886 sayılı Yasanın 84. maddesine göre ilân tarihinden itibaren bir yıl süre ile devlet ihalelerine katılmaktan yasaklama kararı verilmiştir.

Duyurulur. 12045/1-1

Millî Savunma Bakanlığından :

A — Aşağıda kimlikleriyle Ticaret ve Oda Sicil Numaraları bulunan Müteahhitler 2886 sayılı Kanununun 84 ncü maddesine göre (1) Bir yıl müddetle ihalelere katılmaktan yasaklanmıştır.

YASAKLI MÜTEAHHİTLER :

1 — Ankara Ticaret Odasına Kayıtlı, 49253 Ticaret Sicil Numaralı Müteahhit Hacı oğlu 1955 Ankara D.lu Selahattin Atasoy,

2 — Konya Ticaret Odasına Kayıtlı, 14559 Ticaret Sicil ve 21193 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Firma Tan Debriyaj Sanayi A.Ş.

3 — Ankara Ticaret Odasına Kayıtlı, 26195 Ticaret Sicil ve 27/607 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Mahir oğlu 1950 D.lu Ataman Aktan,

4 — İzmir Ticaret ve Sanayi Odasına Kayıtlı, 317/454 sicil Numaralı, Müteahhit Münir Yavaş,

5 — Ankara Ticaret Odasına Kayıtlı, 9354 Ticaret Sicil ve 21/82 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Hasan oğlu 1926 D.lu Baba Ersan,

6 — İskenderun Ticaret ve Sanayi Odasına Kayıtlı, 3140 Ticaret Sicil ve 4185 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Münir Toker

7 — İstanbul Ticaret Odasına Kayıtlı, 230207/177770 Sicil Nolu Kamil oğlu, 1957 Sayalar D.lu Müteahhit Yakup Toyran

8 — Adapazarı Ticaret ve Sanayi Odasına Kayıtlı, 7099 Ticaret Sicil ve 14544 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Firma Asmal Teknik Fabrika Malzemeleri Ticaret ve Sanayi Limited Şikketi,

9 — İstanbul Ticaret Odasına Kayıtlı, 203063/150604 Sicil Numaralı Müteahhit Firma Akaylar Düğme Konfeksiyon Sanayi ve Ticaret A.Ş.

10 — Ağrı Ticaret ve Sanayi Odasına Kayıtlı, 1415/2265 Sicil Nolu, Mehmet oğlu, 1947 Ağrı D.lu Müteahhit Ramazan Turan

11 — Ankara Sanayi Odasına kayıtlı, 127705 Ticaret Sicil, 2441/11-39 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Firma Döş Giyim Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi

12 — Kütahya Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı, 1735 Ticaret Sicil ve 3522 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Şükrü oğlu 1931 Kütahya doğumlu Mehmet Altıntaş,

13 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 78022/19160 Sicil Numaralı Müteahhit Mehmet Altunkum,

14 — Burhaniye Ticaret Odasına kayıtlı, 873/1687 Sicil Nolu Mustafa Fadıl oğlu, 1944 Burhaniye doğumlu Müteahhit Hüseyin Süha Orhon,

15 — Elazığ Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı, 3078/5-382/2969 Sicil Nolu, Muharrem oğlu, 1955 Elazığ doğumlu, Müteahhit Zülfikar Topçu,

16 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı 26004 Ticaret Sicil 27/598 Oda Sicil Numaralı Müteahhit O. Nurettin oğlu 1946 doğumlu Mahmut Necmettin Otman,

17 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 129187 Ticaret ve 076455 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Kaya oğlu 1949 doğumlu Ahmet Erdoğan

18 — Eskişehir Ticaret Odasına kayıtlı, 8664 Ticaret Sicil ve 11234 Oda Sicil Nolu Sait kızı 1958 doğumlu Müteahhit Sevcan Özcan,

19 — Edremit Ticaret Odasına kayıtlı, 1551/1275 Sicil Nolu, Hüseyin oğlu, 1950 Edremit doğumlu Müteahhit Fikret Gürsu,

20 — İzmir Ege Bölgesi Sanayi Odasına kayıtlı, 26148 Ticaret Sicil, 6148 Oda Sicil No.lu Hüseyin Ferit oğlu, 1333 (1917) doğumlu Müteahhit Y. Nevruz Ergök,

21 — Balıkesir Umum Madeni Eşya Sanatkârlar Derneğine 1762/1762 Sicil No ile kayıtlı, Sefer oğlu 1963 Balıkesir doğumlu, Müteahhit Zülküf Sönmez,

22 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı, 60204 Ticaret Sicil ve 18/1071 Oda Sicil No.lu, Müteahhit Firma Tıransel Dış Ticaret ve Pazarlama A.Ş.

23 — Vize Esnaf ve Sanatkarlar Derneğine kayıtlı, 39/2333 Sicil No.lu Salim oğlu, 1956 İnebolu doğumlu Müteahhit Fahri Salcıoğlu,

24 — Gelibolu Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı, 32 Ticaret Sicil ve 215 Oda Sicil No.lu Salih oğlu, 1957 Gelibolu doğumlu, Müteahhit Muzaffer Lekesiz,

25 — İzmir Ticaret Odasına kayıtlı, 53730/35467 Sicil No.lu, Hasan Tahsin oğlu, 1958 Güleman doğumlu, Müteahhit Halit Halil Uzuner,

26 — Kars Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı, 605-7/50 Sicil Numaralı Hüseyin oğlu, 1347 Kars doğumlu Müteahhit Dadaş Atalar,

27 — Erçiş Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı, 1223/1042 Sicil No.lu Bekir oğlu, 1950 Erçiş doğumlu Müteahhit, Ahmet Altınkaynak,

28 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 082190 Oda Sicil ve 134823 Ticaret Sicil Numaralı, Müteahhit Halil oğlu, Yusufeli 1931 doğumlu Niyazi Karagöz,

29 — Adana Ticaret Odasına kayıtlı 21214 Ticaret Sicil ve 1112 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Reşit oğlu 1942 doğumlu Ayhan Acımış,

30 — Balıkesir Umum Madeni Eşya Sanatkarları derneğine 1724 Sıra No ve 10/412293 Esnaf Sicil Numaralı Müteahhit Ayhan oğlu 1968 Konya doğumlu Levent Derdiyok.

31 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı, 5197/25/20 Sicil Numaralı Müteahhit Firma Yaşar Likitgaz Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi,

32 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı, 58606 Ticaret Sicil, 49/48 Oda Sicil No.lu Ali oğlu Nebi Dedeoğlu,

33 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı, 3971 Ticaret Sicil ve 21/87 Oda Sicil No.lu Hıdır oğlu, 1338 Hozat doğumlu Müteahhit Kasım Sönmez,

34 — Eskişehir Ticaret Odasına kayıtlı, 4815 Ticaret Sicil ve 7199 Oda Sicil No.lu, Veli oğlu, 1952 Eskişehir doğumlu Müteahhit Meral Mesut Öğülmüş,

35 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı, 62426 Ticaret Sicil 2/446 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Kurt Ticaret İthalat ve İhracat Komisyonculuk Pazarlama sahibi Mehmet Yaşar oğlu 1938 Kurşunlu doğumlu Hüseyin Kurt,

36 — Konya Ticaret Odasına kayıtlı 04858 Ticaret Sicil 08492 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Veysel oğlu 1923 doğumlu Fethi Gemiz,

37 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı, 52960 Ticaret Sicil, 21/469 Oda Sicil No.lu Mehmet oğlu Ankara 1953 doğumlu Müteahhit Ahmet Kutlu,

38 — İzmir Ticaret Odasına kayıtlı 51569 Ticaret Sicil 33542 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Hüsnü oğlu 1943 İzmir doğumlu Turgut İdil,

39 — Fatsa Ticaret Odasına kayıtlı 21/1672 Ticaret Sicil Numaralı Müteahhit Mustafa oğlu 1942 Kumru doğumlu Selehattin Doğu,

40 — Eskişehir Ticaret Odasına kayıtlı 4649 Ticaret Sicil No.lu 7047 Oda Sicil Nolu Müteahhit Firma Yunuslar Teknik Hırdavat İnşaat Malzemeleri Ticaret ve Sanayi A.Ş.,

41 — Kars Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı 733 Ticaret Sicil ve 733 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Yusuf oğlu 1932 Arpaçay doğumlu Rüstem Yıldız,

42 — İzmir Ticaret Odasına kayıtlı 42100 Ticaret Sicil ve 22901 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Abdülrezzak oğlu 1937 İzmir doğumlu Cengiz Kaynak,

43 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı 20600 Ticaret Sicil, 22/184 Oda Sicil No.lu Müteahhit Firma Ali Dedeoğlu ve Ortağı Kollektif Şirketi,

44 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 211542/159093 Ticaret Sicil Numaralı Müteahhit Şehabettin oğlu 1932 Akçakoca doğumlu Halil Ürkmez,

45 — İzmir Esnaf ve Sanatkar Sicil Memurluğunda 117447 Sicil Numarası ile kayıtlı Müteahhit Haydar oğlu 1949 Bursa doğumlu İsmet Yaman,

46 — Kars Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı 442 Ticaret Sicil, 442 Oda Sicil Numaralı Müteahhit Fazıl oğlu 1928 Sarıkamış D.lu Necmettin İlbay.

47 — İzmir Ticaret Odasın kayıtlı 40866 Ticaret Sicil ve 22020 Oda Sicil numaralı Müteahhit A. Şeref oğlu 1957 İzmir doğumlu H. Nuri Demirer,

48 — Erzurum İli Esnaf ve Sanatkarlar Sicil Memurluğuna, 25/6042 Sicil No. ile kayıtlı Bekir oğlu Aşkale 1956 doğumlu Müteahhit Necip Gölveren,

49 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı 57351 Ticaret Sicil, 2589/7/65 Oda Sicil No.lu Müteahhit Altınkaya Makina Sanayi İmalât ve Ticaret Limited Şirketi,

50 — İzmit Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı Karamürsel-380 Ticaret Sicil, 328 Oda Sicil No.lu Ali oğlu 1948 Köseköy doğumlu Müteahhit Veli Demir,

51 — Erzurum Ticaret ve Sanayi Odasına kayıtlı 7900 Ticaret Sicil 12820 Oda Sicil No.lu Yılmaz oğlu 1925 Erzurum doğumlu Müteahhit Gökhan Şaşıoğlu,

52 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 213995/161547 Ticaret Sicil No.lu Müteahhit İlhan Özer,

53 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 152719/100189 Sicil No.lu Müteahhit Firma Fermuar Sanayi Ticaret Limited Şirketi,

54 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı 55984 Ticaret Sicil No.lu 10/594 Oda Sicil No.lu Müteahhit Firma Dostlar Müşavirlik Mümessillik ve Dış Ticaret Limited Şirketi,

55 — İstanbul Ticaret Odasına kayıtlı 190093/137613 Ticaret Sicil Numaralı Müteahhit Aydın Ticaret ve Pazarlama sahibi Vahap oğlu 1948 Malatya doğumlu Aydın Kara,

56 — Balıkesir Umumi Madeni Eşya Sanatkarlar Derneğine kayıtlı, 1100 Ticaret Sicil 1100 Oda Sicil No.lu, Ebubekir oğlu Erzincan 1938 doğumlu Müteahhit Ayhan Derdiyok,

57 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı 59500 Ticaret Sicil, 22/2488 Oda Sicil No.lu A. Fevzi oğlu, Adıyaman 1960 doğumlu, Müteahhit İsmail Ayar,

58 — Ankara Ticaret Odasına kayıtlı 46828 Ticaret Sicil 18/1257 Oda Sicil Numaralı 1954 Kırşehir doğumlu Ahmet oğlu Hilmi Kayıhan

B — Bu karar yayım tarihinden itibaren yürürlüğe girer.

Duyurulur. 11612 / 1-1

Ankara Büyükşehir Belediv : İmar Dairesi Başkanlığından :

Ergazi Köyü batısından geçen ve Batıkent Toplu Konut Alanı ile İstanbul yolu Sanayi Alanı'nı birbirinden ayıran 35.00 m. genişliğindeki yolun güzergahının değiştirilmesine ilişkin 1/1000 ölçekli değişiklik imar planı, Başkanlığımız ilân tahtasına asılmıştır.

İlânen ilgililere duyurulur.

12042 / 1-1

Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdürlüğünden :

ÖĞRENCİLERE BURS VERİLECEKTİR.

1 — Sosyal Sigortalar Kurumu Genel Müdürlüğünce 1988 - 1989 Öğretim yılında burslu öğrenci okutturulacaktır.

2 — Burs verilecek öğrenim dalları ile öğrenci adedi aşağıda belirtilmiştir.

Burs Verilecek Öğrenim Dalı	Öğrenci Adedi
Yüksek Hemşirelik (Fakülte ve 4 yıllık Yüksek Okullar)	10
Sağlık Fizikçisi (Fakülte ve 4 yıllık Yüksek Okullar)	3
Fizyoterapist (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okullar)	10
Hukuk (Hukuk Fakülteleri)	20
Elektrik Mühendisliği (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okul.)	11
Elektronik Mühendisliği (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okul.)	1
İnşaat Mühendisliği (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okullar)	5
Makina Mühendisliği (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okullar)	8
Mimar (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okullar)	5
Jeodezi-Fotoğrametri Mühendisliği (Fakülte ve 4 yıllık Y. O.)	2
İngiliz Filolojisi (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okullar)	4
Fransız Filolojisi (Fakülte ve 4 yıllı yüksek okullar)	6
Alman Filolojisi (Fakülte ve 4 yıllık yüksek okullar)	7
Elektrik Teknikeri (2 yıllık meslek yüksek okulları)	2
Diş Protez Teknikeri (2 yıllık meslek yüksek okullar)	100
Elektronik Teknikeri (2 yıllık meslek yüksek okulları)	1
Motor Teknikeri (2 yıllık meslek yüksek okulları)	1
	196

3 — Burslardan istifade edebilmek için Kurumumuz "Öğrenci Yardım Talimatı" ile Yurt İçinde Mecburi Hizmet Karşılığı Öğrenci Okutma ve İhtisas Yaptırma Yönetmeliğinde belirtilen şartlara haiz olmak, başarıdan dolayı karşılıksız burs veya ödül alma hali hariç herhangi bir Kurum yada Kuruluştan burs, kredi veya benzeri maddi yardım alınmaması gerekmektedir.

4 — Kurumumuzca Yüksek Öğretim Kurumlarında okuyan öğrencilere aylık 20.000,— TL. burs ücreti, yılda bir defaya mahsus olmak üzere aylık burs ücretinin üç katı kadar araç gereç ücreti ödenmemekte olup, öğrenim harçları karşılanmaktadır.

5 — İsteklilerin Kurumumuzun herhangi bir Ünitesinden alacakları aday kaydı belgelerini düzenleyerek 14/10/1988 Cuma günü mesai bitimine kadar okullarına en yakın Kurum Ünitesine vermeleri zorunlu bulunmaktadır.

6 — Daha fazla bilgi için Kurumumuz Ünitelerine veya Ankara'da Genel Müdürlük İdarî İşler Dairesi Başkanlığına başvurulabilir.

12048 / 1-1

Başbakanlık Basımevi Döner Sermaye İşletmesi Müdürlüğünden :

Bayındırlık ve İskân Bakanlığınca tespit ve tanzim edilen aşağıda isimleri belirtilen 1988 Yılı Yapı İşleri Birim Fiyat ve Tarif Cetvelleri 9 Mart 1988 tarihinden itibaren satışa sunulmuştur.

İlgililerin Bilgilerine Sunulur.

1.	Sıhhi Tesisat Birim Fiyat ve Tarifleri	4.500,— TL.
2.	Kalorifer Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	4.500,— TL.
3.	Müşterek Tesisat Birim Fiyat ve Tarifleri	3.500,— TL.
4.	Havalandırma ve Klima Birim Fiyat ve Tarifleri	2.000,— TL.
5.	Otomatik Kontrol Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	2.000,— TL.
6.	Brülör Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	1.750,— TL.
7.	Mutfak Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	1.750,— TL.
8.	Çamaşırhane Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	1.750,— TL.
9.	Soğutma Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	2.000,— TL.
10.	Hastahane Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	1.750,— TL.
13.	Kuvvetli Akım İç Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	4.500,— TL.
14.	Zayıf Akım İç Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	1.500,— TL.
15.	Telefon Santralları Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	750,— TL.
16.	Asansör ve Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	3.000,— TL.
17.	Dizel Elektrojen Grupları Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	750,— TL.
18.	Yıldırımdan Korunma Tesisatı Birim Fiyat ve Tarifleri	750,— TL.
20.	Rayiç Cetveli	4.500,— TL.
21.	Birim Fiyat Tarifleri Eki Fiyat Listesi	4.000,— TL.
24.	Bayındırlık İşleri Genel Şartnamesi (1987 Baskısı)	2.000,— TL.
	Kapalı Zarf Usulü ve Eksiltme Şartnamesi	1.500,— TL.
	Sözleşme Tasarısı	1.500,— TL.
	İhale Evrakları Takımı	4.000,— TL.

İlgililere duyurulur.

Resmî Gazete Fihristi

Yürütme ve İdare Bölümü :

Sayfa

Milletlerarası Andlaşmalar

88/13072 Hükümetimiz ile Birleşmiş Milletler Kalkınma Proğramı Arasında Hazırlanan Tıbbi ve Aromatik Bitkilerden İlaç Hammaddeleri Üretimi, Safha II Konulu Proje Onay Kararı 1

88/13226 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması 23

— İlânlar 43